

# beko

## Freezer

User Manual

الفريرز  
دليل المستخدم



B3RFNE314ZXPE1

58 9998 2100/ EN/ AR/ AA/ 19/07/23 14:58  
7283642092

# Please read this manual first!

**Dear Customer**

**Please read this manual before using the product.**

Thank you for choosing this Beko product. We would like you to achieve the optimal efficiency from this high quality product which has been manufactured with state of the art technology. To do this, carefully read this manual and any other documentation provided before using the product and keep it as a reference.

Heed all information and warnings in the user manual. This way, you will protect yourself and your product against the dangers that may occur.

Keep the user manual. Include this manual with the unit if you hand it over to someone else.

**The following symbols are used in the user manual:**



Hazard that may result in death or injury.



Important information or useful tips on operation.





Read the user manual.



Combustible material, warning against fire hazard.

NOTICE A hazard that may cause material damage to the product or its surroundings

  <b>SUPPLIER'S NAME</b>  <b>MODEL IDENTIFIER</b> → (*) 	<p>The model information as stored in the product data base can be reached by entering following website and searching for your model identifier (*) found on energy label.</p> <p><a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a></p>
--	--

<b>1</b>	<b>Safety Instructions.....</b>	<b>4</b>
1.1	Intention of Use .....	4
1.2	Safety of Children, Vulnerable Persons and Pets .....	4
1.3	Electrical Safety.....	5
1.4	Handling Safety .....	6
1.5	Installation Safety.....	6
1.6	Operational Safety.....	8
1.7	Food Storage Safety.....	10
1.8	Maintenance and Cleaning Safety	11
1.9	Disposal of the Old Product.....	12
<b>2</b>	<b>Environmental Instructions.....</b>	<b>12</b>
2.1	Compliance with the WEEE Dir- ective and Disposing of the Waste Product .....	12
<b>3</b>	<b>Your Freezer.....</b>	<b>13</b>
<b>4</b>	<b>Installation .....</b>	<b>13</b>
4.1	Right Place For Installation.....	13
4.2	Electrical Connection .....	14
4.3	Attaching the Plastic Wedges .....	14
4.4	Adjusting the Legs.....	14
4.5	Hot Surface Warning.....	15
<b>5</b>	<b>Preparation.....</b>	<b>15</b>
5.1	What To Do For Energy Saving .....	15
5.2	First Use .....	15
5.3	Climate Class and Definitions .....	16
<b>6</b>	<b>Operating the Product.....</b>	<b>16</b>
<b>7</b>	<b>Use of Your Appliance.....</b>	<b>17</b>
7.1	Control Panel of the Product .....	17
7.2	Freezing Fresh Foods.....	18
7.3	Reversing the Door Opening Side.	21
7.4	Door Open Alert .....	21
<b>8</b>	<b>Maintenance and Cleaning .....</b>	<b>22</b>
<b>9</b>	<b>Troubleshooting.....</b>	<b>23</b>

# 1 Safety Instructions

- This section includes the safety instructions necessary to prevent the risk of personal injury or material damage.
- Our company shall not be held responsible for damages that may occur if these instructions are not observed.



Always have installation and repair operations performed by manufacturer, authorized service or a person who will be described by importer company.



Use original spare parts and accessories only.



Do not repair or replace any component of the product unless it is clearly specified in the user manual.



Do not perform any modifications on the product.

## 1.1 Intention of Use

- This product is not suitable for commercial use and should not be used for a purpose other than its intended use.
- This product is intended for operating interiors, such as households or similar.

For example;

In the staff kitchens of the stores, offices and other working environments,

In farm houses,

In the units of hotels, motels or other resting facilities that are used by the customers,

In hostels, or similar environments,

In catering services and similar non-retail applications.

- This product shall not be used in open or enclosed external environments such as vessels, camper vans, balconies or terraces. Exposing the product to rain, snow, sunlight and wind may cause risk of fire.

## 1.2 Safety of Children, Vulnerable Persons and Pets



- This product may be used by children aged 8 years and older and persons with underdeveloped physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are being supervised or have been given instruction concerning use of the appliance in a safe way and the hazards involved.

- Children between 3 and 8 years are allowed to put and take out food into/from the cooler product.
- Electrical products are dangerous for children and pets. Children and pets must not play with, climb on, or enter the product.
- Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless there is someone overseeing them.
- Keep the packaging materials away from children. Risk of injury and suffocation.

Before disposing of old products that shall not be used any more:

1. Unplug the power cord from the mains socket.
  2. Cut the power cable and remove it from the appliance together with the plug.
  3. Do not remove the racks and drawers from the product to prevent children from getting inside the appliance.
  4. Remove the doors.
  5. Store the product so that it shall not be tipped over.
  6. Do not allow children to play with the scrapped product.
- Do not dispose of the product by throwing it into fire. Risk of explosion.

- If there is a lock available on the product's door, keep the key out of children's reach.

### 1.3 Electrical Safety

- The product shall not be plugged into the outlet during installation, maintenance, cleaning, repair, and transportation operations.
- If the power cable is damaged, it shall only be replaced by authorized service to avoid any risks that may occur.
- Do not tuck the power cable under the product or to the rear of the product. Do not put heavy items on the power cable. The power cable should not be bent, crushed, and come into contact with any heat source.
- Do not use an extension cord, multi-plug or adaptor to operate your product.
- Portable multi-plugs or portable power supplies may overheat and cause fire. Thus, do not have a multi-plug, portable power sources behind or in the vicinity of the product.
- Do not plug the product's power cord in a loose or damaged power outlet. These types of connections may overheat and cause fire.

- The plug shall be easily accessible. If this is not possible, a mechanism that meets the electrical legislation and that disconnects all terminals from the mains (fuse, switch, main switch, etc.) shall be available on the electrical installation.
- Do not touch the plug with wet hands.
- When unplugging the appliance, don't hold the power cord, but the plug.

#### 1.4 Handling Safety

- Make sure to unplug the appliance before carrying the product.
- This product is heavy, do not handle it by yourself. Injuries may occur if the product falls on you. Do not bump into places or drop the product while transporting it.
- Always close the doors and do not hold the product by its doors while transporting it.
- Be careful not to damage the cooling system and the pipes while handling the product. Do not operate the product if the pipes are damaged, and contact an authorized service.

#### 1.5 Installation Safety

- Contact the Authorized Service for the product's installation. To prepare the product for use, see the information in the user manual and make sure the electric and water utilities are as required. If not, call a qualified electrician and plumber to arrange the utilities as necessary. Failure to do so may result in electric shock, fire, problems with the product, or injury.
- The product is designed for use in areas 2000 metres below sea level.
- Check for any damage on the product before installing it. Do not have the product installed if it is damaged.
- Always use personal protective equipment (gloves, etc.) during product installation, maintenance and repair. Risk of Injury!
- Place the product on a clean, level and hard surface and balance it with the adjustable legs (by rotating the front feet to the right or left). Otherwise, the refrigerator may tip over and cause injuries.
- The product shall be installed in a dry and ventilated environment. Do not keep carpets,

rugs or similar covers under the product. This may cause risk of fire as a result of inadequate ventilation!

- Do not block or cover ventilation holes. Otherwise, power consumption increases and your product may be damaged.
- When placing the product, make sure that the supply cable is not damaged or pinched.
- The product must not be connected to supply systems such as solar power supply. Otherwise, your product may be damaged due to sudden voltage changes!
- The more refrigerant a refrigerator contains, the bigger its installation room should be. In very small rooms, a flammable gas-air mixture may occur in case of a gas leak in the cooling system. At least 1 m<sup>3</sup> of volume is required for each 8 grams of refrigerant. The amount of the refrigerant available in your product is specified in the Type Label.
- The installation place of the product shall not be exposed to direct sunlight and it shall not be in the vicinity of a heat source such as stoves, radiators, etc. If you cannot prevent installation of the product in the vicinity of a heat source, use a suitable insulation plate and make sure the minimum distance to the heat source is as specified below:
  - At least 30 cm away from heat sources such as stoves, ovens, heating units and heaters, etc.,
  - And at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your product has the protection class of I.
- Plug the product in a grounded socket that conforms with the Voltage, Current and Frequency values specified in the type label. The socket must have a 10A – 16A fuse. Our firm will not assume responsibility for any damages due to usage without earthing and without power connection in compliance with local and national regulations.
- The product's power cable must be unplugged during installation. Otherwise, risk of electric shock and injury may occur!
- Do not plug the product's power cord in loose, dislocated, broken, dirty, oily power outlets which have a risk of water contact. These types of connections may cause overheating and fire.

- Place the power cable and hoses (if any) of the product so that they shall not cause a risk of tripping over.
- Penetration of humidity and liquid to live parts or to the power cord may cause short circuit. Thus, do not use the product in humid environments or in areas where water may splash (e.g. garage, laundry room, etc.) If the refrigerator is wet by water, unplug it and contact an authorized service.
- Do not ever connect your refrigerator to power saving devices. These systems are harmful for the product.
- There is a risk of contact with electrical parts when removing the electronic board cover and the compressor rear cover (if fitted). Do not remove the electronic board cover and the compressor rear cover (if fitted). There is a risk of electrocution!
- In case of a failure of the product, unplug it and do not operate until it is repaired by the authorized service. There is a risk of electric shock!
- Do not place a source of flame (e.g. candles, cigarettes, etc.) on the product or in the vicinity of it.
- Do not get on the product. Risk of falling and injury!
- Do not cause damage to the pipes of the cooling system using sharp and piercing tools. The refrigerant that sprays out in case of puncturing the gas pipes, pipe extensions or upper surface coatings may cause irritation of skin and injury to the eyes.
- Do not place and operate electrical appliances inside the refrigerator/freezer unless it is advised by the manufacturer.
- Do not jam any parts of your hands or your body to the moving parts inside the product. Be careful to prevent jamming of your fingers between the refrigerator and its door. Be careful while opening or closing the door if there are children around.

## 1.6 Operational Safety

- Do not ever use chemical solvents on the product. These materials contain an explosion risk.



- Do not put ice cream, ice cubes or frozen food to your mouth as soon as you take them out of the freezer. Risk of frostbite!
- Do not touch the inner walls, metal parts of the freezer or food kept inside the freezer with wet hands. Risk of frostbite!
- Do not place soda cans or cans and bottles that contain fluids that may be frozen to the freezer compartment. Cans or bottles may explode. Risk of injury and material damage!
- Do not use or place materials sensitive against temperature such as flammable sprays, flammable objects, dry ice or other chemical agents in the vicinity of the refrigerator. Risk of fire and explosion!
- Do not store explosive materials such as aerosol cans with flammable materials inside the product.
- Do not place cans containing fluids over the product an open state. Splashing of water on an electrical part may cause an electric shock or a fire.
- This product is not intended for storage and cooling of medicines, blood plasma, laboratory preparations or similar materials and products that are subject to the Medical Products Directive.
- If the product is used against its intended purpose, it may cause damage to or deterioration of the products kept inside.
- If your refrigerator is equipped with blue light, do not look at this light with optical devices. Do not stare directly at UV LED light for a long time. Ultraviolet rays may cause eye strain.
- Do not fill the product with more contents than its capacity. Injuries or damages may occur if the contents of the refrigerator fall when the door is opened. Similar problems may also occur when an object is placed over the product.
- Ensure that you have removed any ice or water that may have fallen to the floor to prevent injuries.
- Change the locations of the racks/bottle racks on the door of your refrigerator only when the racks are empty. Danger of injury!
- Do not place objects that may fall/tip over on the product. These objects may fall while opening or closing the door and cause injuries and/or material damages.

- Do not hit or exert excessive pressure on glass surfaces. Broken glass may cause injuries and/or material damages.
- The cooling system in your product contains R600a refrigerant. The refrigerant type used in the product is specified in the type label. This gas is flammable. Therefore, be careful not to damage the cooling system and the pipes while operating the product. In case of damage to the pipes;
  1. Do not touch the product or the power cable.
  2. Keep the product away from potential sources of fire that may cause the product to catch fire.
  3. Ventilate the area where the product is placed. Do not use a fan.
  4. Contact Authorized Service.

If the product is damaged and you observe gas leak, please stay away from the gas. Gas may cause frostbite if it contacts your skin.

Before disposing of old products that shall not be used any more:

1. Unplug the power cord from the mains socket.
2. Cut the power cable and remove it from the appliance together with the plug.

3. Do not remove the racks and drawers from the product to prevent children from getting inside the appliance.
  4. Remove the doors.
  5. Store the product so that it shall not be tipped over.
  6. Do not allow children to play with the scrapped product.
- Do not dispose of the product by throwing it into fire. Risk of explosion.
  - If there is a lock available on the product's door, keep the key out of children's reach.

### 1.7 Food Storage Safety

Please pay attention to the following warnings to avoid food spoilage:

- Leaving the doors open for a long time may cause the temperature inside the product to rise.
- Regularly clean the accessible drainage systems in contact with food.
- Clean the water tanks that have not been used for 48 hours and mains-fed water systems that have not been used for more than 5 days.
- Store raw meat and fish products in appropriate compartments within the product.

Thus, it does not drip on or come into contact with other foods.

- Two-star freezer compartments are used for storing pre-filled foods, making and storing ice and ice cream.
- One, two and three-star compartments are not appropriate for freezing fresh food.
- If the cooling product has been left empty for a long time, turn off the product, defrost, clean, and dry the product in order to protect the housing of the product.



## 1.8 Maintenance and Cleaning Safety

- Unplug the refrigerator before cleaning it or starting to perform maintenance.
- Do not pull by the door handle if you shall move the product for cleaning purposes. Handle may cause injuries if it is pulled too hard.
- Do not put your hands etc. under the refrigerator. Jamming may occur or any sharp edge may cause personal injuries.
- Do not clean the product by spraying or pouring water on the product and inside the product. Risk of electric shock and fire.
- When cleaning the product, do not use sharp and abrasive tools or household cleaning agents, detergent, gas, gasoline, thinner, alcohol, varnish, and similar substances. Use only cleaning and maintenance agents that are not harmful for food inside the product.
- Do not ever use steam or steamed cleaning materials for cleaning the product and thawing the ice inside it. Steam contacts the live areas in your refrigerator and causes short circuit or electric shock.
- Do not use any mechanical tools or any other tools than the recommendations of the manufacturer to speed up the defrost operation.
- Take care to keep water away from the ventilation holes, electronic circuits or lighting of the product.
- Use a clean, dry cloth to wipe the dust or foreign material on the tips of the plugs. Do not use a wet or damp piece of cloth to clean the plug. Otherwise, risk of fire or electric shock may occur.



## 1.9 Disposal of the Old Product

When disposing of your old product follow the instructions below:

- To prevent children from accidentally locking themselves into the product, if there is door lock, make it deactivated.
- Splash of coolant is harmful to the eyes. Do not damage any part of the cooling system while disposing of the product.

## 2 Environmental Instructions

### 2.1 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used

- It may be fatal if the compressor oil is swallowed or if it penetrates the respiratory tract.
- Cooling system of your product includes R600a gas as specified in the type label. This gas is flammable. Do not dispose of the product by throwing it into fire. Risk of explosion!

appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

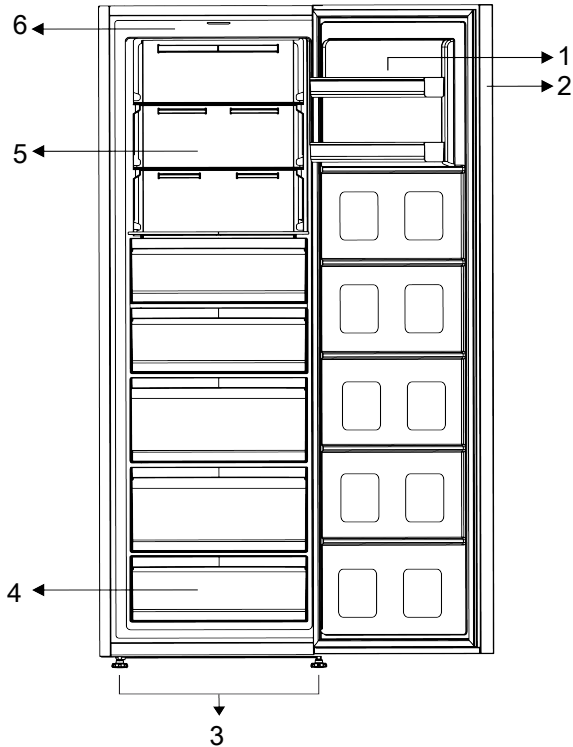
### Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.



### Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.




- 1 Adjustable Door Shelf
- 3 Adjustable Legs
- 5 Adjustable glass shelves

- 2 Electronic Indicator
- 4 Freezer Compartments
- 6 Lightning glass

**\*Optional:** Figures in this user manual are schematic and may not exactly match your product. If your product does not comprise the relevant parts, the information pertains to other models.

### 4 Installation

 Read the "Safety Instructions" section first!

tric and water utilities are as required. If not, call an electrician and plumber to arrange the utilities as necessary.

#### 4.1 Right Place For Installation

Contact the Authorized Service for the product's installation. To prepare the product for installation, see the information in the user manual and make sure the elec-

**WARNING:**

The manufacturer assumes no responsibility for any damages caused by the work carried out by unauthorized persons.

**WARNING:**

The product's power cable must be unplugged during installation. Failure to do so may result in death or serious injuries!

**WARNING:**

If the door span is too narrow for the product to pass, remove the door and turn the product sideways; if this does not work, contact the authorized service.

- Place the product on a flat surface to avoid vibration.
- Place the product at least 30 cm away from the heater, stove and similar sources of heat and at least 5 cm away from electric ovens.
- Do not expose the product to direct sunlight or keep it in damp environments.
- Your product requires adequate air circulation to function efficiently. If the product will be placed in an alcove, remember to leave at least 5 cm clearance between the product and the ceiling, rear wall and the side walls.
- Check if the rear wall clearance protection component is present at its location (if provided with the product).
- If the component is not available, or if it is lost or fallen, position the product so that at least 5 cm clearance shall be left between the rear surface of the product and the wall of the room. The clearance at the rear is important for efficient operation of the product.

## 4.2 Electrical Connection



Do not use extension or multi sockets in power connection.



Damaged power cable must be replaced by Authorized Service.

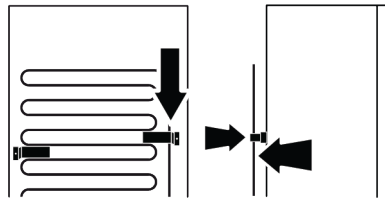


When placing two coolers in adjacent position, leave at least 4 cm distance between the two units.

- Our firm will not assume responsibility for any damages due to usage without earthing and power connection in compliance with national regulations.
- The power cable plug must be easily accessible after installation.
- Do not use multi-group plug with or without extension cable between the wall socket and the refrigerator.

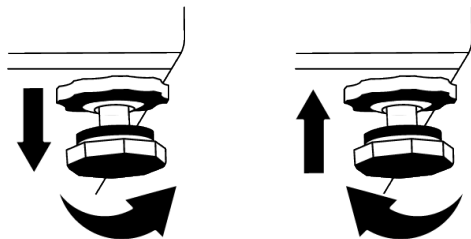
## 4.3 Attaching the Plastic Wedges

The condenser of the refrigerator is located at the rear. To minimize power consumption and increase energy efficiency the top of the condenser must be pulled back and secured as shown in the picture. When the condenser is pulled backwards, the brackets at the top right and left locks and the condenser's position is secured.



## 4.4 Adjusting the Legs

If the product is not in balanced position, adjust the front adjustable legs by rotating them to right or left.



## 4.5 Hot Surface Warning

The side walls of your product are equipped with cooler pipes to enhance the cooling system. High pressure fluid may flow through these surfaces, and cause hot surfaces on the side walls. This is normal and it does not require servicing. Be careful when you contact these areas.

## 5 Preparation



Read the "Safety Instructions" section first!

### 5.1 What To Do For Energy Saving



Connecting the product to electronic energy-saving systems is harmful, as it may damage the product.

- This refrigerating appliance is not intended to be used as a built in appliance.
- Do not keep the refrigerator doors open for long periods.
- Do not place hot food or beverages into the refrigerator.
- Do not overfill the refrigerator; blocking the internal air flow will reduce cooling capacity.
- Since hot and humid air will not directly penetrate into your product when the doors are not opened, your product will optimize itself in conditions sufficient to protect your food. Under these circumstances, functions and components such as compressor, fan, heater, defrost, lighting, display and so on will operate according to the needs by consuming minimum energy.
- In case that multiple options are present, glass shelves must be placed so that the air outlets at the rear wall are not blocked and preferably, in a way that air outlets remain below the glass shelf. This combination may help improving air distribution and energy efficiency.
- Using the below drawer when storing is strongly recommended.

- Depending on the product's features; defrosting frozen foods in the cooler compartment will ensure energy saving and preserve food quality.
- In order to load the maximum quantity of food into the freezer compartment of your refrigerator, the upper drawers may be taken out and the food should be placed onto the wire/glass shelves.
- Food shall be stored using the drawers in the cooler compartment in order to ensure energy saving and protect food in better conditions.
- Food packages shall not be in direct contact with the temperature sensor located in the freezer compartment.

### 5.2 First Use

Before using your refrigerator, make sure the necessary preparations are made in line with the instructions in "Safety and Environmental Instructions" and "Installation" sections.

- Keep the product running without placing any food inside for 6 hours and do not open the door, unless absolutely necessary.
- The temperature change caused by opening and closing of the door while using the product may normally lead to condensation on door/body shelves and glassware placed in the product.



A sound will be heard when the compressor is engaged. It is normal for the product to make noise even if the compressor is not running, as fluid and gas may be compressed in the cooling system.



It is normal for the front edges of the refrigerator to be warm. These areas are designed to warm up in order to prevent condensation.



For some models, indicator panel turns off automatically 1 minute after the door closes. It will be re-activated when the door is opened or any button is pressed.

## 6 Operating the Product



Read the "Safety Instructions" section first!

- Do not use any mechanical tools or any other tools than the recommendations of the manufacturer to speed up the defrost operation.
- Do not use parts of your refrigerator such as the door or drawers as a support or a step. This may cause the product to trip over or its components to be damaged.
- The product shall be used for storing food only.

### 5.3 Climate Class and Definitions

Please refer to the Climate Class on the rating plate of your device. One of the following information is applicable to your device according to the Climate Class.

- **SN:** Long Term Temperate Climate: This cooling device is designed for use at ambient temperatures between 10 °C and 32 °C.
- **N:** Temperate Climate: This cooling device is designed for use at ambient temperatures between 16°C and 32 °C.
- **ST:** Subtropical Climate: This cooling device is designed for use at ambient temperatures between 16°C and 38°C.
- **T:** Tropical Climate: This cooling device is designed for use at ambient temperatures between 16°C and 43°C.

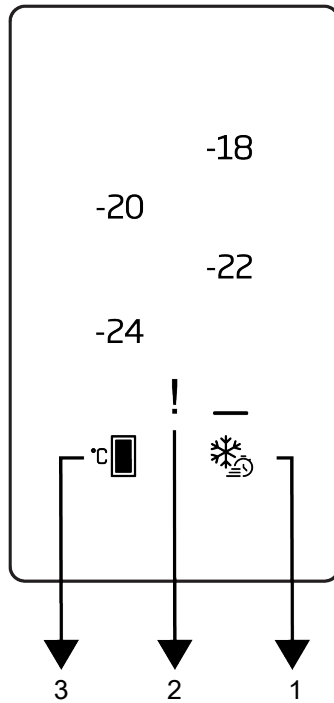
- Turn off the water valve if you will be away from home (e.g. at vacation) and you will not be using the Icematic or the water dispenser for a long period of time. Otherwise, water leaks may occur.

#### Unplugging the Product

- If you are not going to use the product for a long time, unplug the product from the socket.
- Remove the food to prevent odours,
- Wait for the ice to melt, clean the interior and let it dry, leave the doors open to avoid damaging the inner body plastics.



## 7.1 Control Panel of the Product



- 1 Quick Freezing Key
- 3 Freezer Compartment Temperature Setting Key

- 2 Error Status Indicator

 Read the "Safety Instructions" section first.

Auditory and visual functions on the indicator panel will assist you in using the refrigerator.

**\*Optional:** Shown functions are optional, there may be differences of shape and location in functions found on your appliance's indicator panel.

### 1. Quick Freezing Key

When the quick freezing key is pressed, the LED on the key is illuminated and the quick freezing function shall be activated. The freezer compartment temperature is set to

-27 °C. Press the key again to cancel the function. The quick freezing function shall be automatically cancelled after a while. To freeze a large amount of fresh food, press the quick freezing key before placing the food in the freezer compartment.

### 2. Error Condition Indicator

This indicator shall be active when your refrigerator cannot perform adequate cooling or in case of any sensor error. Exclamation mark may be displayed when you load warm food to the freezer compartment or keep the door open for a long period of

time. This is not a fault, this warning shall be removed when the food is cooled down or when any key is pressed.

### 3. Freezer Compartment Temperature

#### Setting Key

Temperature setting is made for freezer compartment. Pressing the key will enable the freezer compartment temperature to be set at -18 °C, -20 °C, -22 °C, and -24 °C values.

## 7.2 Freezing Fresh Foods

- Foods to be frozen must be divided into portions according to a size to be consumed, and frozen in separate packages. In this way, all the food should be prevented from being re-frozen by thawing.
- In order to protect the nutritional value, the aroma and the colour of the foods as much as possible, vegetables should be boiled for a short period of time before freezing. (Boiling is not necessary for foods such as cucumber, parsley.) Cooking time of the vegetables frozen in this way is shortened by 1/3 than that of the fresh vegetables.
- To extend the storage times of frozen foods, boiled vegetables must first be filtered and then hermetically packaged as in the all types of foods.
- Foods should not be placed in the freezer compartment without package.
- The packaging material of the food to be stored should be air-tight, thick and durable and should not deform with cold and humidity. Otherwise, the food that is hardened by freezing might pierce the package. Sealing the package well is also important in terms of securely storing the food.

#### The Following Packaging Types Are Suitable to Freeze Food:

Polyethylene bag, aluminium foil, plastic foil, vacuum bags and cold-resistant storage containers with caps.

#### The Use of Following Types of Packaging Is Not Recommended to Freeze Food:

Packaging paper, parchment paper, cellophane (gelatin paper), garbage bag, used bags and shopping bags.

- Hot foods should not be placed in the freezer compartment without cooling.
- When placing unfrozen fresh foods in the freezer compartment, please note that it does not contact with frozen foods. Cool-pack (PCM) can be placed to the rack immediately below the quick freezing rack for preventing them from being getting warm.
- During the freezing time (24 hours) do not place other food to the freezer.
- Place your foods to the freezing shelves or racks by spreading them so that they will not be cramped (it is recommended that the packaging does not come into contact with each other).
- Frozen foods must be immediately consumed in a short period of time after defrosting and must never be frozen again.
- Do not block the ventilation holes by putting your frozen foods in front of the ventilation holes located on the back surface.
- We recommend you to attach a label onto the package and write the name of the foods in the package and the freezing time.

#### Foods Suitable for Freezing:

Fish and seafood, red and white meat, poultry, vegetables, fruit, herbaceous spices, dairy products (such as cheese, butter and strained yoghurt), pastries, ready or cooked meals, potato dishes, soufflé and desserts.

#### Foods Not Suitable for Freezing:

Yoghurt, sour milk, cream, mayonnaise, leaved salad, red radish, grapes, all fruits (such as apple, pears and peaches).

- For foods to be frozen quickly and thoroughly, the following specified amounts per package should not be exceeded.
  - Fruits and vegetables, 0.5-1 kg

- Meat, 1-1.5 kg
- A small amount of foods (maximum 2 kg) can also be frozen without the use of the quick freezing function.

To obtain the best result, apply the following instructions:

1. Switch the adjusting knob to MAX or 5 position 24 hours before placing your fresh foods to freeze.
  2. 24 hours after turning the thermostat knob, place your food that you want to freeze to the front of bottom drawer with higher freezing capacity. If you have food remained, place it in front of the upper drawer.
  3. Do not forget to turn the thermostat knob to its previous position, after placing your food.
  4. Do not try to freeze a large quantity of food at a time. Within 24 hours, this product can freeze the maximum food quantity specified as «Freezing Capacity ... kg/24 hours» on its type label. It is not convenient to put more unfrozen/fresh foods to the freezer compartment than the quantity specified on the label.
- You can review the Meat and Fish, Vegetables and Fruits, Dairy Products tables for placing and storing your foods in the deep-freezer.

### Advice on Storing Frozen Foods

- While purchasing your frozen foods, make sure that they are frozen at appropriate temperatures and their packages are not broken.
- Put the packages in the freezer compartment as soon as possible after purchasing them.
- Make sure that the expiration date indicated on the packaging is not expired before consuming the packaged ready meals that you remove from the freezer compartment.

### Defrosting

The ice in the freezer compartments is automatically thawed.

### Freezer Details

The EN 62552 standard requires (according to specific measurement conditions) that at least 4.5 kg of food for each 100 litres of freezer compartment volume can be frozen at 25 °C ambient temperature in 24 hours.

### Defrosting the Frozen Foods

Depending on the food diversity and the purpose of use, a selection can be made between the following options for defrosting:

- At room temperature (it is not very suitable to defrost the food by leaving it at room temperature for a long time in terms of maintaining the food quality)
- In the refrigerator
- In the electrical oven (in models with or without fan)
- In the microwave oven

### CAUTION!

- Never put acidic beverages in glass bottles and cans into your freezer due to the risk of explosion.
- If there is moisture and abnormal swelling in the packaging of frozen foods, it is likely that they were previously stored in an improper storage condition and their contents deteriorated. Do not consume these foods without checking.
- Since the taste of some spices in cooked meals may change when exposed to long-term storage conditions, you must add lesser amount of spices to your foods to be frozen or the desired spices should be added to the foods after the thawing process.

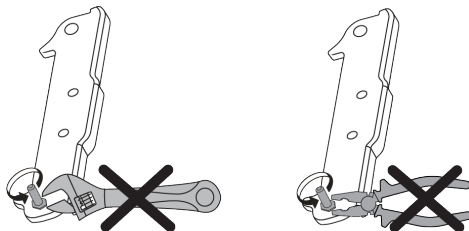
Meat and Fish		Preparation	Longest storage time (month)		
Meat Products	Veal	Steak	By cutting them 2 cm thick and placing foil between them or wrapping tightly with stretch	6-8	
		Roast	By packing the pieces of meat in a refrigerator bag or wrapping them tightly with stretch	6-8	
		Cubes	In small pieces	6-8	
		Schnitzel, chops	By placing foil between cut slices or wrapping individually with stretch	6-8	
	Mutton	Chops	By placing foil between meat pieces or wrapping individually with stretch	4-8	
		Roast	By packing the pieces of meat in a refrigerator bag or wrapping them tightly with stretch	4-8	
		Cubes	By packing the shredded meats in a refrigerator bag or wrapping them tightly with stretch	4-8	
	Beef	Roast	By packing the pieces of meat in a refrigerator bag or wrapping them tightly with stretch	8-12	
		Steak	By cutting them 2 cm thick and placing foil between them or wrapping tightly with stretch	8-12	
		Cubes	In small pieces	8-12	
		Boiled meat	By packaging in small pieces in a refrigerator bag	8-12	
	Mince		Without seasoning, in flat bags	1-3	
	Offal (piece)		In pieces	1-3	
	Fermented sausage - Salami		It should be packaged even if it has casing.	1-3	
Jambon		By placing foil between cut slices	2-3		
Poultry and hunting animals	Chicken and Turkey		By wrapping in foil	4-6	
	Goose		By wrapping in foil (portions should not exceed 2.5 kg)	4-6	
	Duck		By wrapping in foil (portions should not exceed 2.5 kg)	4-6	
	Deer, Rabbit, Roe Deer		By wrapping in foil (portions should not exceed 2.5 kg, and their bones should be separated)	6-8	
Fish and seafood	Freshwater fish (Trout, Carp, Crane, Catfish)		After thoroughly cleaning the inside and scales, it should be washed and dried, and the tail and head parts should be cut when necessary.	2	
	Lean fish (Sea bass, Turbot, Sole)			4-6	
	Fatty fish (Bonito, Mackerel, Bluefish, Red Mullet, Anchovy)			2-4	
	Shellfish			Cleaned and in bags	4-6
	Caviar			In its packaging, in an aluminium or plastic container	2-3

Fruits and Vegetables	Preparation	Longest storage time (month)
String bean and Pole bean	By shock boiling for 3 minutes after washing and cutting into small pieces	10-13
Green pea	By shock boiling for 2 minutes after shelling and washing	10-12
Cabbage	By shock boiling for 1-2 minute(s) after cleaning	6-8
Carrot	By shock boiling for 3-4 minutes after cleaning and cutting into slices	12
Pepper	By boiling for 2-3 minutes after cutting the stem, dividing into two and separating the seeds	8-10
Spinach	By shock boiling for 2 minutes after washing and cleaning	6-9
Leek	By shock boiling for 5 minutes after chopping	6-8
Cauliflower	By shock boiling in a little lemon water for 3-5 minutes after separating the leaves, cutting the core into pieces	10-12
Eggplant	By shock boiling for 4 minutes after washing and cutting into 2cm pieces	10-12
Squash	By shock boiling for 2-3 minutes after washing and cutting into 2cm pieces	8-10
Mushroom	By lightly sauteing in oil and squeezing lemon on it	2-3
Corn	By cleaning and packing in cob or granular	12
Apple and Pear	By shock boiling for 2-3 minutes after peeling and slicing	8-10
Apricot and Peach	Divide in half and extract the seeds	4-6
Strawberry and Raspberry	By washing and shelling	8-12
Baked fruit	By adding 10% sugar in the container	12
Plum, Cherry, Sour Cherry	By washing and shelling the stalks	8-12

Dairy Products	Preparation	Longest Storage Time (Month)	Storage Conditions
Cheese (except feta cheese)	By placing foil therebetween, in slices	6-8	It can be left in its original packaging for short term storage. For long-term storage it should also be wrapped in aluminium or plastic foil.
Butter, margarine	In its own packaging	6	In its own packaging or in plastic containers

### 7.3 Reversing the Door Opening Side

The door opening side of your refrigerator can be reversed according to the place you put it. When you need this, you should definitely call the nearest Authorized Service.



### 7.4 Door Open Alert

The door open alert system of your refrigerator may differ depending on the model.

### Version 1;

If the door of the product remains open for a certain time (between 60 s and 120 s), an audio warning signal sounds; depending on the product model, a visual warning signal (light flash) can also be displayed. If you close the door of the device or press a button on the screen of the device, if any, the warning sound will stop.

### Version 2;

If the door of the device remains open for a certain period of time (between 60 s and 120 s), the door open alert is sounded. The

door open alert is sounded gradually. First, an audible warning starts to sound. After 4 minutes, if the door is still not closed, a visual warning (lighting flash) is activated. The door open alert will be delayed for a certain period of time (between 60 s and 120 s) when any key on the product screen, if any, is pressed. Then the process will start again. When the device door is closed, the door open alert will be cancelled.

## 8 Maintenance and Cleaning



### WARNING:

Read the "Safety Instructions" section first.



### WARNING:

Unplug the refrigerator before cleaning it.

- Do not use sharp or abrasive tools to clean the product. Do not use materials such as household cleaning agents, soap, detergents, gas, gasoline, thinner, alcohol, wax, etc.
  - The dust shall be removed from the ventilation grill on the rear of the product at least once a year (without opening the cover). Clean the product with a dry cloth.
  - Take care to keep water away from the lamp's cover and other electrical parts.
  - Clean the door with a damp cloth. Remove all contents to remove the door and body racks. Remove the door racks by lifting them upwards. Clean and dry the shelves, then attach back in place by sliding from above.
  - Do not use chlorinated water or cleaning products on the exterior surface and chrome-coated parts of the product. Chlorine will cause rust on such metallic surfaces.
- Do not use sharp and abrasive tools, soap, house cleaning materials, detergents, gas, gasoline, varnish and similar substances to prevent deformation of the plastic part and removal of prints on the part. Use warm water and a soft cloth for cleaning, and then dry it.
  - On the products without a No-Frost feature, water droplets and icing up to a thickness of a finger may occur on the rear wall of the freezer compartment. Do not clean, and never apply oils or similar materials.
  - Use a mildly dampened micro-fibre cloth to clean the external surface of the product. Sponges and other types of cleaning clothes may cause scratches.
  - To clean all removable components during the cleaning of the interior surface of the product, wash these components with a mild solution consisting of soap, water and carbonate. Wash and dry thoroughly. Prevent contact of water with illumination components and the control panel.



### CAUTION:

Do not use vinegar, rubbing alcohol or other alcohol based cleaning agents on any interior surface.

### **Stainless Steel External Surfaces**

Use a non-abrasive stainless steel cleaning agent and apply it with a soft lint-free cloth. To polish, gently wipe the surface with a micro-fibre cloth dampened with water and use dry polishing chamois. Always follow the veins of the stainless steel.

### **Preventing Odours**

The product is manufactured free of any odorous materials. However, keeping the food in inappropriate sections and improper cleaning of internal surfaces may lead to odours.

## **9 Troubleshooting**

Check this list before contacting the service. Doing so will save you time and money. This list includes frequent complaints that are not related to faulty workmanship or materials. Certain features mentioned herein may not apply to your product.

### **The refrigerator is not working.**

- The power plug is not fully settled. >>> Plug it in to settle completely into the socket.
- The fuse connected to the socket powering the product or the main fuse is blown. >>> Check the fuse.

### **Condensation on the side wall of the cooler compartment (MULTI ZONE, COOL CONTROL and FLEXI ZONE).**

- The door is opened too frequently. >>> Take care not to open the product's door too frequently.
- The environment is too humid. >>> Do not install the product in humid environments.
- Foods containing liquids are kept in unsealed holders. >>> Keep the foods containing liquids in sealed holders.
- The product's door is left open. >>> Do not keep the product's door open for long periods.
- The thermostat is set to a very cool temperature. >>> Set the thermostat to an appropriate temperature.

- To avoid this, clean the inside with carbonated water every 15 days.
- Keep the foods in sealed holders, as micro-organisms arising from foods kept in unsealed containers will cause bad odour.
- Do not keep expired and spoiled foods in the refrigerator.

### **Protecting Plastic Surfaces**

Oil spilled on plastic surfaces may damage the surface and must be cleaned immediately with warm water.

### **Compressor is not working.**

- In case of sudden power failure or pulling the power plug off and putting back on, the gas pressure in the product's cooling system is not balanced, which triggers the compressor thermic safeguard. The product will restart after approximately 6 minutes. If the product does not restart after this period, contact the service.
- Defrosting is active. >>> This is normal for a fully-automatic defrosting product. The defrosting is carried out periodically.
- The product is not plugged in. >>> Make sure the power cord is plugged in.
- The temperature setting is incorrect. >>> Select the appropriate temperature setting.
- The power is out. >>> The product will continue to operate normally once the power is restored.

### **The refrigerator's operating noise is increasing while in use.**

- The product's operating performance may vary depending on the ambient temperature variations. This is normal and not a malfunction.

### **The refrigerator runs too often or for too long.**

- The new product may be larger than the previous one. Larger products will run for longer periods.

- The room temperature may be high. >>> The product will normally run for long periods in higher room temperature.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside. This is normal.
- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> The warm air moving inside will cause the product to run longer. Do not open the doors too frequently.
- The freezer or cooler door may be ajar. >>> Check that the doors are fully closed.
- The product may be set to a temperature that is too low. >>> Set the temperature to a higher degree and wait for the product to reach the adjusted temperature.
- The cooler or freezer door washer may be dirty, worn out, broken or not properly settled. >>> Clean or replace the gasket. Damaged / torn door washer will cause the product to run for longer periods to preserve the current temperature.

**The freezer temperature is very low, but the cooler temperature is adequate.**

- The freezer compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

**The cooler temperature is very low, but the freezer temperature is adequate.**

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the cooler compartment temperature to a higher degree and check again.

**The food items kept in cooler compartment drawers are frozen.**

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the cooler compartment temperature to a higher degree and check again.

**The temperature in the cooler or the freezer is too high.**

- The cooler compartment temperature is set to a very high degree. >>> Temperature setting of the cooler compartment has an effect on the temperature in the freezer compartment. Wait until the temperature of relevant parts reach the sufficient level by changing the temperature of cooler or freezer compartments.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> This is normal. The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside.
- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.

**Shaking or noise.**

- The surface is not flat or durable >>> If the product is shaking when moved slowly, adjust the stands to balance the product. Also make sure the ground is sufficiently durable to bear the product.
- Any items placed on the product may cause noise. >>> Remove any items placed on the product.
- The product is making noise of liquid flowing, spraying etc.
- The product's operating principles involve liquid and gas flows. >>> This is normal and not a malfunction.



### **There is sound of wind blowing coming from the product.**

- The product uses a fan for the cooling process. This is normal and not a malfunction.

### **There is condensation on the product's internal walls.**

- Hot or humid weather will increase icing and condensation. This is normal and not a malfunction.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently; if open, close the door.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.

### **There is condensation on the product's exterior or between the doors.**

- The ambient weather may be humid, this is quite normal in humid weather. >>> The condensation will dissipate when the humidity is reduced.

### **The interior smells bad.**

- The product is not cleaned regularly. >>> Clean the interior regularly using sponge, warm water and carbonated water.
- Certain holders and packaging materials may cause odour. >>> Use holders and packaging materials without free of odour.
- The foods were placed in unsealed holders. >>> Keep the foods in sealed holders. Microorganisms may spread out of unsealed food items and cause bad odour.

## **DISCLAIMER / WARNING**

Some (simple) failures can be adequately handled by the end-user without any safety issue or unsafe use arising, provided that they are carried out within the limits and in accordance with the following instructions (see the "Self-Repair" section).

Therefore, unless otherwise authorized in the "Self-Repair" section below, repairs shall be addressed to registered professional repairers in order to avoid safety issues. A registered Professional repairer is a

- Remove any expired or spoiled foods from the product.

### **The door is not closing.**

- Food packages may be blocking the door. >>> Relocate any items blocking the doors.
- The product is not standing in full upright position on the ground. >>> Adjust the stands to balance the product.
- The surface is not flat or durable >>> Make sure the surface is flat and sufficiently durable to bear the product.

### **The crisper is jammed.**

- The food items may be in contact with the upper section of the drawer. >>> Reorganize the food items in the drawer.

### **Temperature on the product surface.**

- High temperature may be observed between two doors, on the side panels and on the rear grill area while your product is operated. This is normal and it does not require servicing.

### **Fan continues to operate when the door is opened.**

- Fan may continue to operate when the freezer door is open.



**WARNING:** If the problem persists after following the instructions in this section, contact your vendor or an Authorized Service. Do not try to repair the product. This is normal.

professional repairer that has been granted access to the instructions and spare parts list of this product by the manufacturer according to the methods described in legislative acts pursuant to Directive 2009/125/EC.

**However, only the service agent (i.e. authorized professional repairers) that you can reach through the phone number given in the user manual/warranty card or through your authorized dealer may**

**provide service under the guarantee terms. Therefore, please be advised that repairs by professional repairers (who are not authorized by) Beko shall void the guarantee.**

#### **Self-Repair**

Self-repair can be done by the end-user with regard to the following spare parts: door handles, door hinges, trays, baskets and door gaskets (an updated list is also available support.beko.com as of 1st March 2021).

Moreover, to ensure product safety and to prevent risk of serious injury, the mentioned self-repair shall be done following the instructions in the user manual for selfrepair or which are available in support.beko.com . For your safety, unplug the product before attempting any self-repair. Repair and repair attempts by end-users for parts not included in such list and/or not following the instructions in the user manuals for self-repair or which are available in support.beko.com, might give raise to safety issues not attributable to Beko, and will void the warranty of the product. Therefore, it is highly recommended that end-users refrain from the attempt to carry out repairs falling outside the mentioned

list of spare parts, contacting in such cases authorized professional repairers or registered professional repairers. On the contrary, such attempts by end-users may cause safety issues and damage the product and subsequently cause fire, flood, electrocution and serious personal injury to occur.

By way of example, but not limited to, the following repairs must be addressed to authorized professional repairers or registered professional repairers: compressor, cooling circuit, main board, inverter board, display board, etc.

The manufacturer/seller cannot be held liable in any case where end-users do not comply with the above.

The spare part availability of the refrigerator that you purchased is 10 years. During this period, original spare parts will be available to operate the refrigerator properly. The minimum duration of guarantee of the refrigerator that you purchased is 24 months.

This product is equipped with a lighting source of the "G" energy class.

The lighting source in this product shall only be replaced by Professional repairer.



## يرجى قراءة دليل المستخدم هذا أولاً.

عميلنا العزيز،

يرجى قراءة هذا الدليل قبل استخدام المنتج.

نشكرك على اختيارك هذا المنتج Beko. نتمنى أن تصل إلى الكفاءة المثلى من هذا المنتج عالي الجودة الذي تم تصنيعه بأحدث التقنيات. للقيام بذلك ، اقرأ هذا الدليل بعناية وأية وثائق أخرى مقدمة قبل استخدام المنتج واحتفظ به كمرجع.

انتبه إلى جميع المعلومات والتحذيرات الموجودة في دليل المستخدم. بهذه الطريقة ، ستحمي نفسك ومنتجك من الأخطار التي قد تحدث.

احتفظ بدليل المستخدم. قم بتضمين هذا الدليل مع الجهاز إذا قمت بتسليمه إلى شخص آخر.

تستخدم الرموز التالية في دليل المستخدم:

خطر قد يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة.



معلومات مهمة أو نصائح مفيدة حول التشغيل.



اقرأ دليل المستخدم.



مادة قابلة للاشتعال، تحذير من مخاطر الحريق.



تنبه خطر قد يتسبب في تلف مادي بالمنتج أو المناطق المحيطة به

يمكن الوصول إلى معلومات الموديل المخزنة في قاعدة بيانات المنتج بزيارة الموقع التالي والبحث عن معرف الموديل (\*) المطبوع على ملصق الطاقة.

[/https://eprel.ec.europa.eu](https://eprel.ec.europa.eu)



**ENERG**



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER → (\*)

A

A

30	1	تعليمات السلامة.....
30	1-1	طريقة الاستخدام .....
30	2-1	سلامة الأطفال والضعفاء والحيوانات الأيقة.....
31	3-1	السلامة الكهربائية .....
32	4-1	سلامة نقل المنتج.....
32	5-1	سلامة التركيب.....
33	6-1	السلامة التشغيلية.....
35	7-1	سلامة تخزين الطعام .....
36	8-1	سلامة الصيانة والتنظيف.....
37	9-1	التخلص من المنتج القديم.....
37	2	التعليمات البيئية.....
37	1-2	الامتثال للتوجيهات الخاصة بنفايات الأجهزة والتخلص منها .....
38	3	المُجمد.....
38	4	التركيب.....
38	1-4	المكان المناسب للتركيب .....
39	2-4	التوصيلات الكهربائية .....
39	3-4	تثبيت الأوتاد البلاستيكية.....
39	4-4	ضبط أقدام المنتج .....
40	5-4	تحذير سطح ساخن.....
40	5	الإعداد .....
40	1-5	إجراءات توفير الطاقة.....
40	2-5	الاستخدام لأول مرة .....
41	3-5	فئة المناخ والتعاريف.....
41	6	تشغيل المنتج.....
42	7	استخدام جهاز.....
42	1-7	لوحة التحكم في منتجك .....
43	2-7	تجميد الأطعمة الطازجة .....
46	3-7	عكس جانب فتح الباب.....
46	4-7	تحذير فتح الباب.....
46	8	الصيانة والتنظيف.....
47	9	استكشاف الأخطاء وإصلاحها.....

## ١ تعليمات السلامة

في وحدات الفنادق أو الموتيلا أو مرافق الاستراحة الأخرى التي يستخدمها الزبائن، في النزل أو البيئات المماثلة، في خدمات الضيافة وتقديم الطعام والتطبيقات المماثلة في غير محلات التجزئة.

• لا يجوز استخدام هذا المنتج في البيئات الخارجية المفتوحة أو المغلقة مثل السفن أو عربات التخيم أو الشرفات. قد يؤدي تعريض المنتج للمطر والثلج وأشعة الشمس والرياح إلى خطر نشوب حريق.

### ٢-١ سلامة الأطفال


#### والضعفاء والحيوانات الأليفة


• يمكن للأطفال بعمر 8 أعوام فأكثر والأشخاص الذين يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة أو يفتقرون للخبرة والمعرفة استخدام هذا المنتج تحت الإشراف أو وفقاً للتعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة شريطة أن يكونوا مدركين للمخاطر المتعلقة بذلك.


• يُسمح للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 و 8 سنوات بوضع وإخراج الطعام من / إلى المنتج المبرد.


• يوضح هذا الجزء تعليمات السلامة اللازمة لمنع خطر الإصابة أو الضرر المادي.

• لا تتحمل شركتنا المسؤولية عن أي أضرار قد تقع إذا لم يتم التقيد بهذه التعليمات.

 قم دائماً بإجراء عمليات التثبيت والإصلاح من قبل الشركة المصنعة أو الخدمة المعتمدة أو الشخص الذي سيتم وصفه من قبل شركة المورد.

 لا تستخدم سوى قطع الغيار والملحقات الأصلية.

 لا تصلح أو تستبدل أي جزء من الجهاز إلا إذا ذكر ذلك صراحة في دليل المستخدم.

 لا تُجرى أي تعديلات على المنتج.

### ١-١ طريقة الاستخدام

• هذا المنتج غير مناسب للاستخدام التجاري ولا ينبغي استخدامه لأي غرض آخر غير الغرض المقصود منه.

• هذا المنتج مخصص للتشغيل في المساحات الداخلية، مثل المنازل أو ما شابه ذلك.

مثال؛

في مطابخ الموظفين بالمتاجر، والمكاتب وبيئات العمل الأخرى، في المزارع،

- تشكل المنتجات الكهربائية خطورة على الأطفال والحيوانات الأليفة. يجب على الأطفال والحيوانات الأليفة تجنب اللعب بالمنتج أو التسلق عليه أو دخوله.
- لا ينبغي أن يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة المستخدم ما لم يكن هناك من يشرف عليهم.
- أبعاد مواد التغليف عن الأطفال. خطر الاصابة والاختناق.
- قبل التخلص من المنتجات القديمة التي لا يجب استخدامها بعد الآن:
  1. افصل سلك الطاقة من مأخذ التيار.
  2. اقطع سلك الطاقة وقم بإزالته من الجهاز مع القابس.
  3. لا تقم بإزالة الرفوف والأدراج من المنتج لمنع الأطفال من الدخول إلى الجهاز.
  4. فك الأبواب
  5. قم بتخزين المنتج بحيث لا ينقلب.
  6. لا تسمح للأطفال بالعبث بالجهاز المفكك.
- لا تتخلص من المنتج برميهِ في النار. خطر الانفجار!
- إذا كان هناك قفل متوفر في باب المنتج، احفظ مفتاح القفل بعيداً عن متناول الأطفال.
- **3-1**  السلامة الكهربائية
- يجب عدم توصيل المنتج بالمأخذ أثناء عمليات التركيب والصيانة والتنظيف والإصلاح والنقل.
- في حالة تلف سلك الطاقة، فيجب استبداله بواسطة الخدمة المعتمدة فقط لتجنب أي خطر قد يحدث.
- لا تضع سلك الطاقة أسفل المنتج أو في الجزء الخلفي منه. لا تضع عناصر ثقيلة على سلك الطاقة. يجب عدم ثني سلك الطاقة أو الضغط فوقه أو ملامسته لأي مصدر حرارة.
- لا تستخدم سلك تمديد أو مقبس متعدد أو محول لتشغيل منتجك.
- قد تؤدي المقابس المتعددة المحمولة أو مصادر الطاقة المحمولة إلى زيادة الحرارة وتسبب الحريق. وبالتالي، لا تضع مصادر طاقة محمولة متعددة المقابس خلف المنتج أو بالقرب منه.
- لا تقم بتوصيل سلك الطاقة الخاص بالمنتج بمأخذ طاقة مفكوك أو تالف. قد ترتفع درجة حرارة هذه الأنواع من الوصلات وتسبب في نشوب حريق.
- يجب أن تكون هناك سهولة في الوصول إلى المقبس. إذا لم يكن ذلك ممكناً، فيجب توفير آلية في التركيب تتوافق مع التشريعات الكهربائية وتفصل جميع المحطات الطرفية عن تمديدات الشبكة (المصهر، والمفتاح الرئيسي، الخ).
- لا تلمس القابس بأيدي مبللة!
- عند فصل الجهاز، لا تمسك سلك الطاقة، بل القابس.

## ⚠️ ٤-١ سلامة نقل المنتج

- استخدم دائماً معدات الحماية الشخصية (القفازات، إلخ) أثناء تركيب المنتج وصيانته وإصلاحه. خطر حدوث إصابات!
- ضع المنتج على سطح نظيف ومستو وصلب وقم بموازنته مع الأرجل القابلة للتعديل (عن طريق تدوير القدمين الأماميتين إلى اليمين أو اليسار). وإلا فقد تنقلب الثلاجة وتتسبب في حدوث إصابات.
- يجب تركيب المنتج في بيئة جافة وجيدة التهوية. لا تضع سجاد أو بسط أو أغطية مشابهة أسفل المنتج. قد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق نتيجة التهوية الغير كافية!

## ⚠️ ٥-١ سلامة التركيب

- لا تسد أو تغطي فتحات التهوية. بخلاف ذلك، يزيد استهلاك الطاقة وقد يتلف منتجك.
- عند وضع المنتج، تأكد من أن كابل الإمداد غير تالف أو مقروص.
- يجب عدم توصيل المنتج بأنظمة الإمداد مثل مصدر الطاقة الشمسية. بخلاف ذلك، قد يتلف منتجك بسبب التغيرات المفاجئة في الجهد الكهربائي!
- كلما زادت كمية غاز التبريد في الثلاجة، زادت مساحة الغرفة التي يجب تركيب الثلاجة بها. في الغرف الصغيرة جداً، قد يتشكل خليط غاز-هواء قابل للاشتعال في حالة تسرب الغاز في نظام التبريد. يطلب ما لا يقل عن 1 متر مكعب من الحجم لكل

- تأكد من فصل الجهاز عن الكهرباء قبل حمل المنتج.
- هذا المنتج ثقيل، لا تحمله بمفردك. فقد تحدث إصابات إذا وقع المنتج عليك. لا تصطدم المنتج أو تسقطه أثناء نقله.
- أغلق الأبواب دائماً ولا تمسك المنتج من أوابه أثناء نقله.
- احرص على عدم إتلاف نظام التبريد والأنابيب أثناء نقل المنتج. لا تقم بتشغيل المنتج في حالة تلف الأنابيب، واتصل بخدمة معتمدة.

- اتصل بخدمة الصيانة المعتمدة من أجل تركيب الجهاز. لإعداد الجهاز للاستخدام، انظر المعلومات في دليل المستخدم وتأكد أن منافع الكهرباء والماء كما هو مطلوب. إذا لم يكن الأمر كذلك، فاتصل بغني كهربائي وسباك مؤهل لترتيب المرافق حسب الضرورة. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو مشاكل بالمنتج أو حدوث إصابة.
- المنتج مصمم للاستخدام في مناطق تحت مستوى سطح البحر 2000 متر. تحقق من عدم وجود أي ضرر في المنتج قبل تثبيته. لا توصل الجهاز بالكهرباء إذا كان متضرراً.



- لا تقم بتوصيل سلك الطاقة الخاص بالمنتج بمنافذ طاقة مفكوكة أو مخلوطة أو مكسورة أو متسخة أو زيتية قد تتعرض لخطر ملامسة الماء. قد ترتفع درجة حرارة هذه الأنواع من الوصلات وتتسبب في نشوب حريق.
  - ضع سلك الطاقة وخرائط المنتج (إن وجدت) بحيث لا تسبب خطر التعثر.
  - قد يتسبب دخول الرطوبة أو السوائل إلى الأجزاء الكهربائية أو سلك الطاقة في حدوث قصر في الدائرة الكهربائية. بالتالي، لا تستخدم المنتج في البيئات الرطبة أو في المناطق التي قد تتأثر فيها المياه (مثل المرآب وغرفة الغسيل وما إلى ذلك) إذا كانت الثلجة مبللة بالمياه، افصلها واتصل بالخدمة المعتمدة.
  - لا تقم بتوصيل ثلاثتك بأجهزة توفير الطاقة. هذه الأنظمة ضارة بالمنتج.
  - هناك خطر ملامسة الأجزاء الكهربائية عند إزالة غطاء اللوحة الإلكترونية والغطاء الخلفي للضاغط (إذا تم تركيبه). لا تقم بإزالة غطاء اللوحة الإلكترونية والغطاء الخلفي للضاغط (إذا تم تركيبه). هناك خطر حدوث صق كهربائي!
- ⚠ ٦-١ السلامة التشغيلية**
- لا تستخدم المذيبات الكيميائية على المنتج. تسبب هذه المواد خطر الانفجار.

- 8 جرام من سائل التبريد. تم تحديد كمية مادة التبريد المتوفرة في منتجك في ملصق النوع.
- يجب ألا يتعرض مكان تركيب المنتج لأشعة الشمس المباشرة، كما يجب ألا يكون بالقرب من مصدر حرارة مثل المواقد والرادياتير وما إلى ذلك، وإذا لم تتمكن من منع تركيب المنتج بالقرب من مصدر الحرارة، فاستخدم لوح عزل مناسب وتأكد من أن الحد الأدنى للمسافة إلى مصدر الحرارة كما هو محدد أدناه:
- على بعد 30 سم على الأقل من مصادر الحرارة مثل المواقد والأفران ووحدات التسخين والسخانات وما إلى ذلك،
- وعلى بعد 5 سم على الأقل من الأفران الكهربائية.
- منتجك من فئة الحماية الأولى.
- قم بتوصيل المنتج بمقبس مؤرض يتوافق مع قيم الجهد والتيار والتردد المحددة في ملصق النوع. يجب أن يحتوي المقبس على فتيل 10 أمبير - 16 أمبير. لا تتحمل شركتنا المسؤولية عن أية أضرار بسبب الاستعمال بدون تأريض أو بدون توصيل الطاقة طبقاً للأنظمة المحلية.
- يجب فصل كبل طاقة الجهاز أثناء التركيب. خلاف ذلك، قد يحدث خطر حدوث صدمة كهربائية وإصابة!

- لا تضع علب الصودا أو العلب والزجاجات التي تحتوي على سوائل يمكن تجميدها في حجرة التجميد. قد تنفجر العلب أو الزجاجات. هناك خطر حدوث إصابة وأضرار مادية!
- لا تستخدم أو تضع مواداً حساسة ضد درجة الحرارة مثل البخاخات القابلة للاشتعال ، والأشياء القابلة للاشتعال ، والثلج الجاف أو غيرها من المواد الكيميائية في محيط الثلاجة. خطورة الحريق والانفجار!
- لا تخزن المواد القابلة للانفجار مثل علب الأيروسول التي تحتوي على مواد قابلة للاشتعال داخل المنتج.
- لا تضع العلب المحتوية على سوائل فوق المنتج بشكل مفتوح. قد يؤدي تآثر الماء على جزء كهربائي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- هذا المنتج غير مخصص لتخزين وتبريد الأدوية أو بلازما الدم أو المستحضرات المخبرية أو المواد والمنتجات المماثلة التي تخضع لتوجيه المنتجات الطبية.
- إذا تم استخدام المنتج لغرض غير الغرض المقصود منه ، فقد يتسبب ذلك في تلف المنتجات الموجودة بالداخل أو تدهور جودتها.
- إذا كانت ثلاجتك مزودة بضوء أزرق ، فلا تنظر إلى هذا الضوء بالأجهزة البصرية. لا تحرق مباشرة في ضوء
- في حالة تعطل المنتج ، افصله ولا تشغله حتى يتم إصلاحه بواسطة الخدمة المعتمدة. فهناك خطر الصدمة الكهربائية!
- لا تضع مصدرًا للهيب (مثل الشموع والسجائر وما إلى ذلك) على المنتج أو بالقرب منه.
- لا تصعد على المنتج. هناك خطر السقوط والإصابة!
- لا تتلف أنابيب نظام التبريد باستخدام أدوات حادة وثاقبه. قد يتسبب سائل التبريد الذي قد يتم رشه في حالة ثقب أنابيب الغاز أو تمديدات الأنابيب أو غلاف السطح العلوي في حدوث تهيج للجلد وإصابات في العين.
- لا تضع وتشغل الأجهزة الكهربائية داخل الثلاجات / المجمد ما لم ينصح المصنع بذلك.
- لا تحشر أي جزء من يديك أو جسمك في الأجزاء المتحركة داخل المنتج. احرص على عدم انحشار أصابعك بين الثلاجة وبابها. كن حذرًا أثناء فتح وإغلاق الباب إذا كان هناك أطفال بالجوار.
- لا تضع الثلجات أو مكعبات الثلج أو الأطعمة المجمدة في فمك بمجرد إخراجها من الفريزر. خطر حدوث عضة صقيع!
- لا تلمس الجدران الداخلية أو الأجزاء المعدنية من المجمد أو الأطعمة المحفوظة داخل المجمد وبداك مبتلة. خطر حدوث عضة صقيع!

3. قم بتهوية المنطقة التي وضع فيها المنتج. لا تستخدم مروحة.
4. قم بالاتصال بالخدمة المعتمدة.
- في حالة تلف المنتج ولاحظت تسرب الغاز، يرجى الابتعاد عن الغاز. قد يسبب الغاز قزمة الصقيع إذا لامس جلدك.
- قبل التخلص من المنتجات القديمة التي لا يجب استخدامها بعد الآن:
1. أفضل سلك الطاقة من مأخذ التيار.
  2. اقطع سلك الطاقة وقم بإزالته من الجهاز مع القابس.
  3. لا تقم بإزالة الرفوف والأدراج من المنتج لمنع الأطفال من الدخول إلى الجهاز.
  4. فك الأبواب
  5. قم بتخزين المنتج بحيث لا ينقلب.
  6. لا تسمح للأطفال بالعبث بالجهاز المفك.
- لا تتخلص من المنتج برميهِ في النار. خطر الانفجار!
  - إذا كان هناك قفل متوفر في باب المنتج، احفظ مفتاح القفل بعيداً عن متناول الأطفال.
- ! ٧-١** سلامة تخزين الطعام
- يرجى الانتباه إلى التحذيرات التالية لتجنب تلف الطعام:
- قد يؤدي ترك الأبواب مفتوحة لفترة طويلة إلى ارتفاع درجة الحرارة داخل المنتج.
- الأشعة فوق البنفسجية LED لفترة طويلة. قد تسبب الأشعة فوق البنفسجية إجهاد العين.
- لا تملأ المنتج بمحتويات تزيد عن سعته. قد تحدث إصابات أو أضرار إذا سقطت محتويات الثلاجة عند فتح الباب. قد تحدث مشكلات مماثلة عند وضع شيء ما فوق المنتج.
  - تأكد من إزالة أي جليد أو ماء قد يكون سقط على الأرض لمنع الإصابات.
  - قم بتغيير أماكن الرفوف / أرفف الزجاجات على باب الثلاجة عندما تكون الأرفف فارغة فقط. خطر الإصابة!
  - لا تضع أشياء قد تسقط / تنقلب على المنتج. قد تسقط هذه الأشياء أثناء فتح الباب أو إغلاقه وتسبب إصابات و / أو أضرار مادية.
  - لا تضرب أو تمارس ضغطاً زائداً على الأسطح الزجاجية. قد يتسبب الزجاج المكسور في حدوث إصابات و / أو أضرار مادية.
  - يحتوي نظام التبريد في منتجك على مبرد R600a. يتم تحديد نوع مادة التبريد المستخدمة في المنتج في ملصق النوع. هذا الغاز سريع الاشتعال. لذلك احرص على عدم إتلاف نظام التبريد والأنابيب أثناء تشغيل المنتج. في حالة تلف الأنابيب ؛
1. لا تلمس المنتج أو سلك الطاقة،
  2. احتفظ بالمنتج بعيداً عن مصادر الحريق المحتملة التي قد تسبب في اشتعال المنتج.

- لا تضع يديك وما إلى ذلك تحت الثلجة. فقد يحدث سحق ليدك أو قد تتسبب أي حافة حادة في حدوث إصابات شخصية.
- لا تنظف المنتج عن طريق رش الماء أو سكب على المنتج وداخله. خطر حدوث صدمة كهربائية وحرق.
- عند تنظيف المنتج، لا تستخدم أدوات حادة وكاشطة أو مواد تنظيف منزلية، ومنظفات، وغاز، وبنزين، ومخفف الدهان، والكحول، والورنيش، والمواد المماثلة. استخدم فقط عوامل التنظيف والصيانة غير الضارة بالطعام داخل المنتج.
- لا تستخدم مواد التنظيف بالبخار أو البخار لتنظيف المنتج وإذابة الثلج بداخله. يلامس البخار المناطق الكهربائية في ثلاجتك ويسبب ماساً كهربائياً أو صدمة كهربائية!
- احرص على إبقاء الماء بعيداً عن فتحات التهوية والدوائر الإلكترونية أو إضاءة المنتج.
- استخدم قطعة قماش نظيفة وجافة لمسح الغبار أو المواد الغريبة على أطراف القوابس. لا تستخدم قطعة قماش رطبة أو مبللة لتنظيف القابس. خلاف ذلك، قد يحدث خطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية.

• نظف بانتظام أنظمة الصرف التي يمكن الوصول إليها عند ملامستها للطعام.

- قم بتنظيف خزانات المياه التي لم يتم استخدامها لمدة 48 ساعة وأنظمة المياه التي يتم تغذيتها بالتيار الكهربائي والتي لم يتم استخدامها لأكثر من 5 أيام.
- قم بتخزين اللحوم النيئة ومنتجات الأسماك في أجزاء مناسبة داخل المنتج. بحيث لا تقطر أو تتلامس مع الأطعمة الأخرى.
- تُستخدم حجرات المجمد ذات النجمتين لتخزين الأطعمة المعبأة مسبقاً، وصنع وتخزين الثلج والآيس كريم.
- المقصورات ذات النجوم الواحدة والنجمة والثلاثة نجوم، غير مناسبة لتجميد الأطعمة الطازجة.
- إذا تم ترك منتج التبريد فارغاً لفترة طويلة، فقم بإيقاف تشغيل المنتج، وقم بإذابة المنتج وتنظيفه وتجفيفه من أجل حماية غلاف المنتج.

## ⚠️ ٨-١ سلامة الصيانة والتنظيف

- افصل الثلجة قبل تنظيفها أو البدء في إجراء الصيانة.
- لا تسحب من مقبض الباب إذا كان عليك نقل المنتج لأغراض التنظيف. قد يتسبب المقبض في حدوث إصابات إذا تم سحبه بشدة.

- يعد رذاذ سائل التبريد ضاراً بالعينين. لا تتلف أي جزء من نظام التبريد أثناء التخلص من المنتج.
- قد يكون زيت الصاغط مميئاً إذا تم ابتلاعه أو إذا احترق الجهاز التنفسي.
- يشتمل نظام التبريد الخاص بمنتجك على غاز R600a كما هو محدد في ملصق النوع. هذا الغاز سريع الاشتعال. لا تتخلص من المنتج برميهِ في النار. خطر الانفجار!

## ٩-١ التخلص من المنتج القديم



- عند التخلص من منتجك القديم، اتبع التعليمات التالية:
- لمنع الأطفال من القفل على أنفسهم عن طريق الخطأ داخل المنتج، إذا كان هناك قفل باب، فقم بإلغاء تنشيطه.

## ٢ التعليمات البيئية

استعادة وإعادة تدوير الأجهزة القديمة. يساعد التخلص المناسب من الأجهزة المستعملة على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان.

### ١-٢ الامتثال للتوجيهات الخاصة بنفايات الأجهزة والتخلص منها

**الامتثال لتوجيهات حظر المواد الخطرة**  
هذا المنتج متوافق مع توجيهات EU RoHS (2011/65/EU). وهو لا يحتوي على مواد ضارة أو محظورة محددة في التوجيهات.

يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي الخاص بالنفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (EU/2012/19). يحمل هذا المنتج رمز تصنيف التخلُّق من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية



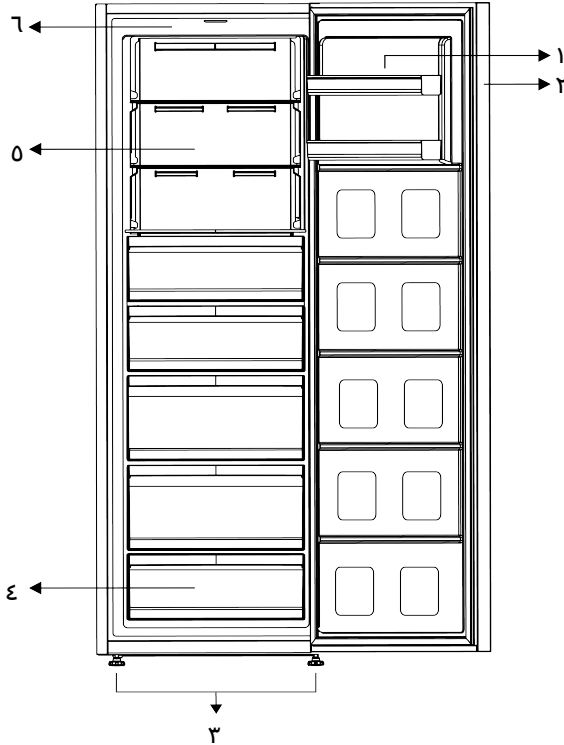
(WEEE).

يشير هذا الرمز إلى أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في نهاية عمره التشغيلي. يجب إعادة الجهاز المستخدم إلى نقطة التجميع الرسمية لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. للعثور على أنظمة التجميع هذه، يرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو بائع التجزئة الذي تم شراء المنتج منه. تؤدي كل أسرة دوراً مهماً في

### معلومات مواد التغليف



تم تصنيع مواد تغليف المنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير طبقاً للوائح البيئية الوطنية. لا تتخلص من مواد التغليف مع النفايات المنزلية وغيرها. قم بنقلها إلى نقاط تجميع مواد التغليف المحددة من قبل السلطات المحلية.



٢ مؤشر إلكتروني  
٤ حجرات المٌجمد  
٦ زجاج Lightning

١ أرفف الباب القابلة للتعديل  
٣ الأرجل القابلة للتعديل  
٥ أرفف زجاجية قابلة للتعديل

\*اختياري: إن الأشكال المذكورة في دليل المستخدم هذا هي تخطيطه وقد لا تتطابق مع جهازك تماما. إذا كان جهازك لا يشتمل على الأجزاء ذات الصلة، فإن المعلومات تعود لموديلات أخرى.

## ٤ التركيب

### ٤-١ المكان المناسب للتركيب

اتصل بخدمة الصيانة المعتمدة من أجل تركيب الجهاز. لإعداد الجهاز للتركيب، انظر المعلومات في دليل المستخدم وتأكد أن منافع الكهرباء والماء كما

اقرأ قسم "تعليمات الأمان" أولاً!



يجب استبدال كبل الطاقة التالف بواسطة خدمة الصيانة المعتدة.



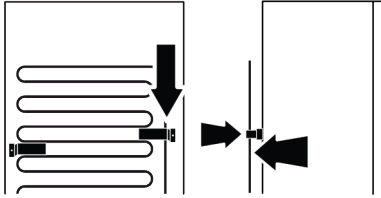
عند وضع مبردين في موضع مجاور، اترك مسافة 4 سم على الأقل بين الوحدتين.



- لا تتحمل شركتنا المسؤولية عن أية أضرار بسبب الاستعمال بدون تأريض وتوصيل الطاقة طبقاً للأنظمة المحلية.
- يجب أن يكون قابس كبل الطاقة سهل الوصول بعد التركيب.
- لا تستخدم قابساً متعدد المجموعات مع أو بدون كابل تمديد بين مقبس الحائط والثلاجة.

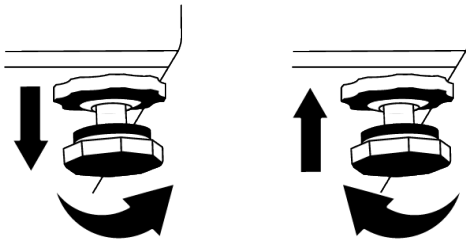
#### ٣-٤ تثبيت الأوتاد البلاستيكية

يوجد مكثف الثلجة في الخلف. لتقليل استهلاك الطاقة وزيادة كفاءتها، يجب سحب الجزء العلوي من المكثف للخلف وتأمينه كما هو موضح في الصورة. عند سحب المكثف للخلف، تثبت الحوامل في أعلى اليمين واليسار، ويثبت المكثف في وضعه.



#### ٤-٤ ضبط أقدام المنتج

إن لم يكن الجهاز في وضع متوازن، اضبط الأقدام الأمامية القابلة للتعديل بإدارتها إلى اليمين أو اليسار.



هو مطلوب. إذا لم يكن الأمر كذلك، فاتصل بفني كهربائي وسباك مؤهل لترتيب المرافق حسب الضرورة.

AR

#### تحذير:



لا يتحمل المصنع أية مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن الأعمال المنفذة بواسطة أشخاص غير مرخصين.

#### تحذير:



يجب فصل كبل طاقة الجهاز أثناء التركيب. قد يؤدي الإخفاق في ذلك إلى الموت أو إصابات خطيرة!

#### تحذير:



إذا كان حجم الباب ضيقاً لدخول الجهاز، قم بفك الباب وأدر الجهاز إلى جانبه؛ إذا لم ينجح ذلك، اتصل بخدمة الصيانة المعتمدة.

- ضع الجهاز على سطح منبسط لتجنب الاهتزاز.
- ضع الجهاز على بعد 30 سم على الأقل من المدفأة والموقد مصادر الحرارة الأخرى و50 سم على الأقل من الأفران الكهربائية.
- لا تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة أو تبقيه في أماكن رطبة.
- يتطلب المنتج الخاص بك توزيع الهواء بصورة كافية حتى يعمل بكفاءة. إذا كنت ستضع الجهاز في تجويف بالجدار، فتذكر ترك خلوص لا يقل عن 5 سم بين الجهاز وكل من السقف والجدار الخلفي والجدران الجانبية.
- تأكد أن مكوّن الحماية الخاص بالخلوص بين الجهاز والجدار الخلفي موجود في مكانه (إذا كان مزوداً مع المنتج).
- في حالة عدم توفر المكون المشار إليه أعلاه، أو في حالة فقدانه أو سقوطه، ضع الجهاز مع ترك خلوص لا يقل عن 5 سم بين السطح الخلفي للجهاز وجدار الغرفة. الخلوص في خلفية الجهاز مهم لتشغيل الجهاز بكفاءة.

#### ٢-٤ التوصيلات الكهربائية

لا تستخدم أدوات التطويل أو المقابس المتعددة في توصيل الطاقة.



تم تجهيز الجدران الجانبية لمنتجك بأنايب تبريد لتعزيز نظام التبريد. قد يتدفق السائل ذو الضغط المرتفع عبر هذه الأسطح، وبسبب سخونة للأسطح على الجدران الجانبية. هذا أمر طبيعي ولا يتطلب صيانة. كن حذراً عند لمس هذه المناطق.

## ٥ الإعداد

اقرأ قسم "تعليمات الأمان" أولاً!



### ١-٥ إجراءات توفير الطاقة

بسبب توصيل الجهاز بنظام توفير الطاقة الإلكتروني أضراراً، فقد يتلف المنتج.



- من أجل تحميل الحد الأقصى من الأطعمة في مبرد الثلاجة، يجب إخراج الأدرج العلوية ووضع الطعام في الأرفف الزج اختبار بيانات صافي الحجم واستهلاك الطاقة الموضحة في ملصق الطاقة لثلاجتك من خلال إخراج .
- يجب تخزين الطعام باستخدام الأدرج في حجرة المبرد لضمان توفير الطاقة وحماية الطعام في ظروف أفضل.
- يجب ألا تكون عبوات الطعام على تلامس مباشر بمسشعر درجة الحرارة الموجود في مقصورة المجمد.

- جهاز التبريد هذا غير مخصص للاستخدام كجهاز مدمج؛
- لا تدع أبواب الثلاجة مفتوحة لفترات طويلة.
- لا تضع الأطعمة أو المشروبات الساخنة في الثلاجة.
- لا تضع كميات مفرطة في الثلاجة؛ إن إعاقة تدفق الهواء الداخلي يقلل من قدرة التبريد.
- نظراً لأن الهواء الساخن والرطب لن يتغلغل بشكل مباشر في منتجك عند عدم فتح الأبواب، فإن منتجك سيحسن نفسه في ظروف كافية لحماية طعامك. في ظل هذه الظروف، ستعمل الوظائف والمكونات مثل الضاغط، والمروحة، والسخان، وخاصة إزالة الصقيع، والإضاءة، والنشاشة، وما إلى ذلك، وفقاً للاحتياجات من خلال استهلاك الحد الأدنى من الطاقة.
- في حالة وجود خيارات متعددة، يجب وضع أرفف زجاجية بحيث لا يتم سد منافذ الهواء الموجودة في الجدار الخلفي، ويفضل بحيث تبقى منافذ الهواء أسفل الرف الزجاجي. قد يساعد هذا المزيج في تحسين توزيع الهواء وكفاءة الطاقة.
- يوصى بشدة باستخدام الدرج السفلي عند التخزين.
- بناء على سمات المنتج؛ تضمن إذابة الأطعمة المجمدة في حجرة المبرد توفير الطاقة والمحافظة على جودة الطعام.

### ٢-٥ الاستخدام لأول مرة

- قبل استخدام ثلاجتك، تأكد من إجراء الإعدادات الضرورية انسجاماً مع التعليمات المذكورة في أقسام "تعليمات السلامة والبيئة" و"التركيب".
- قم بتشغيل الجهاز دون وضع أي أطعمة داخله لمدة 6 ساعات مع عدم فتح الباب إلا للضرورة القصوى.
- قد يؤدي تغيير درجة الحرارة الناجم عن فتح وإغلاق الباب أثناء استخدام المنتج عادةً إلى تشكل تكاثف على أرفف الباب / الهيكل والأواني الزجاجية الموضوعة في المنتج.

يمكن سماع صوت عندما يعمل الضاغط. من الطبيعي أن يصدر المنتج ضوضاء حتى في حالة عدم تشغيل الضاغط، حيث قد يتم ضغط السوائل والغاز في نظام التبريد.



ومن الطبيعي أن تكون الحواف الأمامية للثلاجة ساخنة. صُممت هذه الأجزاء لرفع درجة الحرارة لمنع التكاثف.







في بعض الطرازات، تتوقف لوحة المؤشر عن العمل تلقائيًا بعد مرور 1 دقائق على غلق الباب. سيتم إعادة تنشيطها مرة أخرى عند فتح الباب أو عند الضغط على أي زر.

### ٣-٥ فئة المناخ والتعاريف

يرجى الرجوع إلى فئة المناخ على لوحة التصنيف الخاصة بجهازك. تنطبق إحدى المعلومات التالية على جهازك وفقًا لفئة المناخ.

### ٦ تشغيل المنتج

- أغلق صمام المياه إذا كنت ستبقى بعيداً عن المنزل (على سبيل المثال في إجازة) ولن تستخدم صانعة الثلج أو موزع المياه لفترة طويلة من الوقت. خلاف ذلك ، قد يحدث تسرب للمياه.

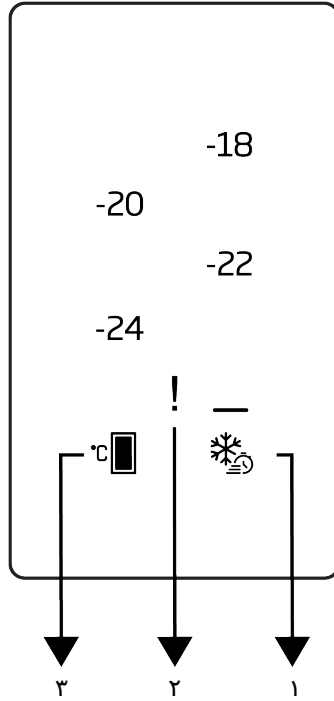
#### فصل قابس المنتج عن الكهرباء

- إذا كنت لن تستخدم المنتج لفترة طويلة، فافصل المنتج من المقبس.
- قم بإزالة الطعام لمنع الروائح،
- انتظر حتى يذوب الثلج، وقم بتنظيف الجزء الداخلي واتركه يجف، واترك الأبواب مفتوحة لتجنب إتلاف البلاستيك الداخلي للجسم.

اقرأ قسم "تعليمات الأمان" أولاً!



- لا تستخدم أي أدوات ميكانيكية أو أي أدوات أخرى لتسريع عملية الذوبان غير الأدوات التي توصي بها الشركة المصنعة.
- لا تستخدم أجزاء من ثلاجتك مثل الباب أو الأدراج كداعم للإسناد أو الاستناد. قد يتسبب ذلك في انقلاب المنتج أو تلف مكوناته.
- يجب استخدام المنتج لتخزين المواد الغذائية فقط.



٢ مؤشر حالة الخطأ

١ مفتاح التجميد السريع

٣ مفتاح ضبط درجة حرارة مقصورة المٌجمد

مرة أخرى لإلغاء الوظيفة. يتم إلغاء وظيفة التجميد السريع تلقائياً بعد فترة. لتجميد كمية كبيرة من الطعام الطازج، اضغط على زر التجميد السريع قبل وضع الطعام في مقصورة المٌجمد.

## 2. مؤشر حالة العطل!

يجب أن تكون هذه المؤشرات نشطة عندما لا تتمكن تلاجتك من إجراء التبريد الكافي أو في حالة وجود أي خطأ في المستشعر. قد تُعرض علامة تعجب عند وضع الطعام الدافئ في حجرة المٌجمد أو إبقاء الباب مفتوحاً لفترة طويلة. هذا ليس خطأ، ينبغي زوال هذا التحذير عند تبريد الطعام أو عند الضغط على أي مفتاح.

اقرأ قسم "تعليمات الأمان" أولاً!



ستساعدك الوظائف الصوتية والبصرية للوحة المؤشرات على استخدام الثلجة.

\*اختياري: إن الوظائف المعروضة اختيارية، فقد توجد اختلافات في الشكل والموقع في الوظائف الموجودة على لوحة مؤشر جهازك.

## 1. مفتاح التجميد السريع

عند الضغط على مفتاح التجميد السريع، يضيء مؤشر LED الموجود على المفتاح ويتم تنشيط وظيفة التجميد السريع. تم تعيين درجة حرارة حجرة التجميد على -27 درجة مئوية. اضغط على المفتاح

3. **مفتاح ضبط درجة حرارة مقصورة المُجمد**  $^{\circ}\text{C}$   
 يتم ضبط درجة حرارة مقصورة المبرد. سيؤدي الضغط على المفتاح إلى تمكين ضبط درجة حرارة حجرة التجميد على قيم 18- درجة مئوية و 20- درجة مئوية و 22- درجة مئوية و 24- درجة مئوية.

### ٢-٧ تجميد الأطعمة الطازجة

- لا تضع أطعمة أخرى في المجمد خلال فترة التجميد (24 ساعة).
- ضع الأطعمة الخاصة بك على حوامل أو أرفف التجميد بحيث تكون منفصلة وليست متلاصقة (يوصى بعدم تلامس مواد التغليف مع بعضها البعض).
- يجب استهلاك الأطعمة المجمدة على الفور في فترة زمنية قصيرة بعد إذابة الثلج، وعدم تجميدها مرة أخرى.
- لا تسد فتحات التهوية بوضع الأطعمة المجمدة أمام فتحات التهوية الموجودة على السطح الخلفي.
- نوصيك بوضع ملصق على العبوة وكتابة اسم الأطعمة الموجودة بداخلها ووقت التجميد.

#### الأطعمة المناسبة للتجميد:

الأسماك والمأكولات البحرية واللحوم الحمراء والبيضاء والدواجن والخضروات والفواكه والتوابل العشبية ومنتجات الألبان (مثل الجبن والزبدة والزبادي) والمعجنات والوجبات الجاهزة أو المطبوخة وأطباق البطاطس والسوفليه والحلويات.

#### الأطعمة غير المناسبة للتجميد:

الزبادي والحليب الحامض والكريمة والمايونيز وسلطة الخضروات والفجل الأحمر والعنب وجميع الفواكه (مثل التفاح والكمثرى والخوخ).

• كي يتسنى تجميد الأطعمة بسرعة وبدقة، ينبغي عدم تجاوز الكميات المحددة التالية لكل عبوة.

– الفاكهة والخضروات، 0.5-1 كجم

– اللحم، 1-1.5 كجم

• يمكن أيضاً تجميد كمية صغيرة من الأطعمة (بحد أقصى 2 كجم) دون استخدام وظيفة التجميد السريع.

ينبغي تطبيق التعليمات التالية للحصول على أفضل نتيجة:

• يمكنك مراجعة جداول استهلاك اللحوم والأسماك والخضروات والفواكه ومنتجات الألبان لوضع الأطعمة الخاصة بك وتخزينها في المجمد العميق.

#### نصائح حول تخزين الأطعمة المجمدة

- تأكد عند شراء الأطعمة المجمدة من تجميدها عند درجات حرارة مناسبة وأن عبواتها ليست تالفة.
- ضع العبوات في حجرة المجمد في أسرع وقت ممكن بعد شرائها.

- يجب تقسيم الأطعمة المراد تجميدها إلى حصص حسب الكمية المراد استهلاكها، مع تجميدها في عبوات منفصلة. وبهذه الطريقة لا يتم إعادة تجميد جميع الأطعمة في حالة فك تجميدها.
- يجب كي يتسنى الحفاظ على القيمة الغذائية للأطعمة ورائحتها ولونها قدر الإمكان سلق الخضار لفترة موجزة قبل تجميده. (الغليان ليس ضرورياً للأطعمة مثل الخيار والبقدونس). وبهذه الطريقة ينخفض وقت طهي الخضروات المجمدة بمقدار 1/3 مقارنة بالخضروات الطازجة.
- كي يتسنى تمديد أوقات تخزين الأطعمة المجمدة، فيجب أولاً تصفية الخضار المسلوقة ثم تعبئته بإحكام كما هو الحال في جميع أنواع الأطعمة.
- يجب عدم وضع الأطعمة في حجرة المجمد دون تغليف.
- يجب أن تكون مواد تغليف المواد الغذائية التي سيتم تخزينها محكمة الغلق، وسميكة ومتينة، مع ضرورة ألا تتشوه بالبرودة والرطوبة. وإلا فيمكن أن يخرق الطعام الذي يتم تجميده مواد التغليف. يُعد إغلاق عبوة التغليف جيداً مهماً أيضاً كي يتسنى تخزين الطعام بشكل آمن.

#### أنواع التغليف التالية مناسبة لتجميد الطعام:

أكياس البولي إيثيلين، ورق الألومنيوم، ورق البلاستيك، الأكياس المفرغة، أوعية التخزين المقاومة للبرودة والمزودة بأغطية.

#### لا يُنصح باستخدام الأنواع التالية من مواد التغليف

#### لتجميد الطعام:

- ورق تغليف وورق برشمان وسلوفان (ورق جيلاتين) وأكياس قمامة وأكياس مستعملة وأكياس تسوق.
- يجب عدم وضع الأطعمة الساخنة في حجرة المجمد دون تبريد.
- يرجى عند وضع الأطعمة الطازجة غير المجمدة في حجرة المُجمد مراعاة ألا تلامس الأطعمة المجمدة. يمكن وضع العبوة الباردة (PCM) على الرف مباشرة أسفل رف المجمد السريع لمنع ارتفاع درجة حرارتها.

- تأكد من أن تاريخ انتهاء الصلاحية المدون على العبوة لم ينته قبل تناول الوجبات الجاهزة المعبأة التي تخرجها من حجرة المجمد.

### فك التجميد

يتم إذابة الثلج الموجود في حجرات المجمد تلقائيًا.

### تفاصيل المجمد

يتطلب معيار EN 62552 (وفقًا لظروف القياس المحددة) إمكانية تجميد 4.5 كجم على الأقل من الطعام لكل 100 لتر من حجم حجرة التجميد عند درجة حرارة محيطية تبلغ 25 درجة مئوية خلال 24 ساعة.

### إذابة الأطعمة المجمدة

- يمكن الاختيار بين الخيارات التالية لفك التجميد اعتمادًا على تنوع الطعام والغرض من الاستخدام:
- عند درجة حرارة الغرفة (ليس من المناسب جدًا من منظور الحفاظ على جودة الطعام فك تجميد الطعام عن طريق تركه في درجة حرارة الغرفة لفترة طويلة)

- في الثلجة
- في الفرن الكهربائي (في الموديلات المزودة بمروحة أو غير المزودة بمروحة)
- في فرن الميكروويف

### تنبيه!

- لا تصنع المشروبات الحمضية في علب وعبوات زجاجية في المجمد نظرًا لوجود خطر انفجارها.
- في حالة وجود رطوبة وانتفاخ غير طبيعي في عبوات الأطعمة المجمدة، فمن المحتمل أنه تم تخزينها مسبقًا في وضع تخزين غير مناسب وتلفت محتوياتها. لا تستهلك هذه الأطعمة دون فحص.
- نظرًا لأن طعم بعض التوابل في الوجبات المطبوخة قد يتغير مذاقها عند تعرضها لظروف تخزين طويلة الأمد، فيجب إضافة كمية أقل من التوابل إلى الأطعمة المراد تجميدها أو إضافة التوابل المرغوبة إلى الأطعمة بعد عملية تذويبها.

أطول مدة تخزين (شهر)	الإعداد	اللحم والسمك		منتجات اللحوم
6-8	التقطيع بسُمك 2 سم ووضع رقائق معدنية بين كل شريحة أو لفها بإحكام بغلاف مرن	شريحة لحم	لحم العجل	
6-8	تعبئة قطع اللحم في كيس نلاجة أو لفها بإحكام بغلاف مرن	المشاوي		
6-8	قطع صغيرة	المكعبات		
6-8	وضع ورق الألمونيوم بين شرائح مقطعة أو لفها بشكل فردي بغلاف مرن	شرائح، قطع	لحم الضأن	
4-8	وضع ورق الألمونيوم بين قطع اللحم أو لفها بشكل فردي بغلاف مرن	قطع		
4-8	تعبئة قطع اللحم في كيس نلاجة أو لفها بإحكام بغلاف مرن	المشاوي		
4-8	تعبئة قطع اللحم الصغيرة في كيس نلاجة أو لفها بإحكام بغلاف مرن	المكعبات	لحم بقر	
8-12	تعبئة قطع اللحم في كيس نلاجة أو لفها بإحكام بغلاف مرن	المشاوي		
8-12	التقطيع بسُمك 2 سم ووضع رقائق معدنية بين كل شريحة أو لفها بإحكام بغلاف مرن	شريحة لحم		
8-12	قطع صغيرة	المكعبات	لحم مفروم	
8-12	التعبئة بقطع صغيرة في كيس نلاجة	اللحم المسلووق		
1-3	بدون توابل، في أكياس مسطحة	لحم مفروم		
1-3	قطع	أحشاء (قطع)		
1-3	يجب تعبئته حتى وإن كان مغلقًا.	سجق مخمر - سلامي		
2-3	وضع ورق الألمونيوم بين الشرائح المقطعة	جامبون		

أطول مدة تخزين (شهر)	الإعداد	اللحم والسمك	
4-6	يتم لفه في ورق الألمونيوم	الدجاج والديك الرومي	الدواجن وحيوانات الصيد
4-6	يتم لفه في ورق الألمونيوم (ينبغي ألا يزيد وزن الحصص عن 2.5 كجم)	الاوز	
4-6	يتم لفه في ورق الألمونيوم (ينبغي ألا يزيد وزن الحصص عن 2.5 كجم)	البط	
6-8	يتم لفه في ورق الألمونيوم (ينبغي ألا يزيد وزن الحصص عن 2.5 كجم، مع ضرورة فصل العظام)	أيل، أرنب، يحمور أوروبي	
2	يجب بعد التنظيف الشامل من الداخل وإزالة القشور غسل الأسماك وتجفيفها وقطع الذيل وأجزاء الرأس عند الضرورة.	أسماك المياه العذبة (التراوت، الكارب، الكركي، القرموط)	الأسماك والمأكولات البحرية
4-6		الأسماك قليلة الدهون (الكاروص، الطربوت، موسى)	
2-4		الأسماك الدهنية (بونيتو، ماكريل، بلوفيش، بوري أحمر، أنشوجة)	
4-6		البكلوز	
2-3		الكافيار	

أطول مدة تخزين (شهر)	الإعداد	الفاكهة والخضروات	
10-13	غليان مفاجئ لمدة 3 دقائق بعد الغسيل والتقطيع إلى قطع صغيرة	اللوبيا والفول القطبي	
10-12	غليان مفاجئ لمدة دقيقتين بعد إزالة القشور والغسل	البازلاء الخضراء	
6-8	غليان مفاجئ لمدة 2-1 دقيقة بعد التنظيف	ملفوف	
12	غليان مفاجئ لمدة 4-3 دقائق بعد الغسيل والتقطيع إلى شرائح	الجزر	
8-10	غليان لمدة 3-2 دقائق بعد تقطيع الساق، وتقسيم الثمرة إلى قسمين وفصل البذور	الفلفل	
6-9	غليان مفاجئ لمدة دقيقتين بعد الغسل والتنظيف	السبانخ	
6-8	غليان مفاجئ لمدة 5 دقائق بعد التقطيع	الكراث	
10-12	غليان مفاجئ في القليل من ماء الليمون لمدة 3-5 دقائق بعد فصل الأوراق، وتقطيع اللب إلى قطع	قرنبيط	
10-12	غليان مفاجئ لمدة 4 دقائق بعد الغسيل والتقطيع إلى قطع 2 سم	بادنجان	
8-10	الغليان المفاجئ لمدة 3-2 دقائق بعد الغسيل والتقطيع إلى قطع 2 سم	سبانخ	
2-3	القلي قليلاً في الزيت وعصر الليمون عليه	الفطر	
12	التنظيف والتعبئة سواءً بالقوالح أو حبوب	ذرة	
8-10	الغليان المفاجئ لمدة 3-2 دقائق بعد التقشير والتقطيع إلى شرائح	التفاح والكمثرى	
4-6	يُقسم إلى نصفين ويستخرج البذور	المشمش والخوخ	
8-12	عن طريق الغسل وإزالة القشور	الفاصوليا والتوت	
12	بإضافة 10% سكر في الوعاء	فواكه مخبوزة	
8-12	الغسل وإزالة قشور السيقان	البرقوق والكرز والكرز الحامض	

منتجات الألبان	الإعداد	أطول مدة تخزين (شهر)	شروط التخزين
الجبن (معدا جينة الفيتا)	تُقطع في شكل شرائح يتم فصلها من خلال وضع أوراق ألومنيوم بينهما	6-8	يمكن تركها في عبوتها الأصلية للتخزين على المدى القصير للتخزين طويل الأجل، يجب أيضاً تغليفها بورق المنيوم أو بلاستيك.
الزبدة والسمن	في عبواتها	6	في عبوتها أو الاوعية البلاستيكية

### النسخة 1:

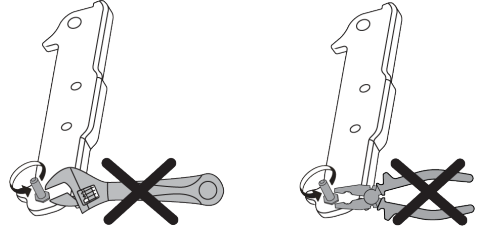
إذا ظل باب المنتج مفتوحاً لفترة معينة (بين 60 ثانية و 120 ثانية)، تصدر إشارة تحذير صوتية ، اعتماداً على طراز المنتج، يمكن أيضاً عرض إشارة تحذير مرئية (وميض صوتي). إذا أغلقت باب الجهاز أو ضغطت على أي زر على شاشة الجهاز، إن وجدت، فسيوقف صوت التحذير.

### النسخة 2:

يتم إصدار تحذير فتح الباب، إذا ظل باب الجهاز مفتوحاً لفترة زمنية معينة (بين 60 ثانية و 120 ثانية). يُطلق تحذير فتح الباب تدريجياً. أولاً، يبدأ صوت تحذير مسموع. بعد 4 دقائق، إذا كان الباب لا يزال مفتوحاً، يتم تنشيط تحذير مرئي (وميض صوتي). سيتأخر تحذير فتح الباب لفترة زمنية معينة (بين 60 ثانية و 120 ثانية) عند الضغط على أي مفتاح على شاشة المنتج، إن وجدت. ثم ستبدأ العملية مرة أخرى. سيتم إيقاف تحذير فتح الباب بمجرد إغلاق باب الجهاز.

### ٣-٧ عكس جانب فتح الباب

يمكن عكس جانب فتح باب التلاجة وفقاً للمكان الذي تضعه فيه. عندما تحتاج إلى هذا، يجب عليك بالتأكيد الاتصال بأقرب خدمة معتمدة.



### ٤-٧ تحذير فتح الباب

قد يختلف نظام تحذير فتح الباب في ثلاجتك تبعاً للطراز.

## ٨ الصيانة والتنظيف

- نظف الباب بقطعة قماش رطبة. قم بإزالة جميع المحتويات لإزالة الباب ورفوف الهيكل. قم بإزالة رفوف الباب برفعها لأعلى. نظف الرفوف وجففها، ثم ركبها في مكانها ثانية بتمريرها من الأعلى.
- لا تستخدم الماء المحتوي على الكلور أو منتجات التنظيف على السطح الخارجي والأجزاء المطلوبة بالكروم من الجهاز. يسبب الكلور الصدأ على هذه الأسطح المعدنية.
- لا تستخدم الأدوات الحادة والكاشطة والصابون ومواد تنظيف المنزل والمنظفات والغاز والبنزين والورنيش والمواد المماثلة لمنع تشوه الجزء البلاستيكي وإزالة المطبوعات الموجودة عليه.
- استخدم الماء الدافئ وقماسة ناعمة للتنظيف ثم جفف الجهاز.

**تحذير:**  اقرأ قسم "تعليمات الأمان" أولاً!

**تحذير:**  أفضل التلاجة قبل تنظيفها.

- لا تستخدم أدوات حادة أو كاشطة لتنظيف المنتج.
- لا تستخدم مواد مثل مواد التنظيف المنزلية والصابون والمنظفات والغاز والبنزين والكحول والشمع وما إلى ذلك.
- يجب إزالة الغبار من شبكة التهوية الموجودة في الجزء الخلفي من المنتج مرة واحدة في السنة على الأقل (بدون فتح الغطاء). نظف المنتج بقطعة قماش جافة
- احرص على إبعاد الماء عن غطاء المصباح والأجزاء الكهربائية الأخرى.

## الأسطح الخارجية من الفولاذ المقاوم للصدأ

استخدم مادة تنظيف غير كاشطة مصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ وقم بتطبيقها بقطعة قماش ناعمة وخالية من النسالة. للتلميع، امسح السطح برفق بقطعة قماش من الألياف الدقيقة مبللة بالماء واستخدم قطعة قماش شمواه جافة للتلميع. اتبع دائماً اتجاه عروق الفولاذ المقاوم للصدأ.

### منع الروائح

- تم تصنيع المنتج من مواد خالية من الروائح. إلا أن الاحتفاظ بالطعام في أقسام غير ملائمة وتطهير الأسطح الداخلية بطريقة خاطئة قد يتسبب بالروائح.
- لتجنب ذلك، نظف الجزء الداخلي بماء مكرين كل 15 يوماً.
- احتفظ بالأطعمة في حوامل مغلقة، لأن الكائنات الحية الدقيقة الناتجة عن الأطعمة المحفوظة في عبوات غير محكمة الغلق تسبب رائحة كريهة.
- لا تترك الأطعمة التالفة ومتهمة الصلاحية في الثلاجة.

### حماية الأسطح البلاستيكية

قد يتلف الزيت المنسكب على الأسطح البلاستيكية السطح، لذا يجب تنظيفه بالماء الساخن فوراً.

- بالنسبة للمنتجات التي لا تحتوي على ميزة تبريد مضاد للصقيع No-Frost، قد تظهر قطرات الماء وتلج بسلك الإصبع على الجدار الخلفي لمقصورة المجمد. لا تنظف، ولا تستخدم الزيوت أو المواد الشابة.
- استخدم قطعة قماش من الألياف الدقيقة مبللة قليلاً لتنظيف السطح الخارجي للمنتج. قد تسبب الإسفنج وأنواع تنظيف الملابس الأخرى خدوشاً.
- لتنظيف جميع المكونات القابلة للإزالة أثناء تنظيف السطح الداخلي للمنتج، اغسل هذه المكونات بمحلول معتدل يتكون من الصابون والماء والكربونات. اشطفه وجففه كلياً. امنع ملامسة الماء لمكونات الإضاءة ولوحة التحكم.

تنبيه:



لا تستخدم الخل أو الكحول المحمر أو مواد التنظيف الأخرى التي تحتوي على الكحول على أي سطح داخلي.

## ٩ استكشاف الأخطاء وإصلاحها

تحقق من هذه القائمة قبل الاتصال بمركز الصيانة. من شأن ذلك توفير الوقت والمال. تتضمن هذه القائمة الشكاوى غير المرتبطة بعيوب الصناعة أو المواد. وقد لا تنطبق سمات معينة مذكورة هنا على جهازك.

### الثلاجة لا تعمل.

- قابس الطاقة غير مستقر كلياً. <<< ادفعه بحيث يستقر في المقبس كلياً.
- الصمام الموصول بالمقيس الذي يزود الجهاز بالطاقة أو الصمام الرئيسي تالف. <<< افحص الصمام.

هناك تكاثف على جانب جدار حجرة المبرد (المنطقة المتعددة، منطقة التبريد، التحكم والمنطقة المرنة).

- يتم فتح الباب بشكل متكرر. <<< احرص على عدم فتح باب المنتج كثيراً.
- المكان رطب جداً. <<< لا تضع الجهاز في أماكن رطبة.

- الأطعمة المحتوية على سوائل تحفظ في مستوعبات غير محكمة الإغلاق. <<< احتفظ بالأطعمة المحتوية على سوائل في مستوعبات محكمة الإغلاق.
- ترك الباب مفتوحاً. <<< لا تدع أبواب الثلاجة مفتوحة لفترات طويلة.
- تم ضبط منظم الحرارة على درجة حرارة باردة جداً. <<< اضبط التيرموستات على درجة حرارة مناسبة.
- الضاغط لا يعمل.
- في حال حدوث انقطاع مفاجئ في التيار الكهربائي أو سحب قابس الطاقة وإعادة مرة أخرى، يصبح ضغط الغاز في نظام تبريد الجهاز غير متوازن، مما يفعل الواقي الحراري للضاغط. يعمل المنتج من جديد بعد 6 دقائق تقريباً. إذا لم يعمل الجهاز بعد هذه الفترة، اتصل بمركز الصيانة.
- إزالة الجليد غير نشطة. <<< هذا أمر طبيعي في جهاز مقاوم للصقيع تلقائياً. تتم إزالة الجليد دورياً.
- الجهاز غير موصول بالكهرباء. <<< تأكد أن سلك الطاقة موصول بالكهرباء.

- إعداد درجة الحرارة غير صحيح. <<< اختر إعدادا صحيحا لدرجة الحرارة.
- لا يوجد تيار كهربائي. <<< يستمر الجهاز بالعمل بشكل طبيعي حال عودة الطاقة.

#### يزداد ضجيج تشغيل التلاجة أثناء الاستعمال.

- وقد يتباين أداء عمل الجهاز بناء على تغيرات درجة حرارة المكان. هذا أمر طبيعي ولا يعتبر عطلا.

#### تعمل التلاجة لفترة زمنية طويلة.

- ربما يكون المنتج الجديد أكبر من المنتج السابق. تعمل الأجهزة الأكبر فترات زمنية أطول.
- ربما تكون درجة حرارة الغرفة عالية. <<< يعمل الجهاز فترات طويلة في درجات الحرارة العالية.
- ربما تم توصيل الجهاز بالكهرباء مؤخرا أو تم وضع صنف طعام جديد داخله. <<< يستغرق الجهاز فترة أطول لبلوغ درجة الحرارة المعينة عند توصيله بالكهرباء حديثا أو عند وضع صنف طعام جديد داخله. هذا أمر طبيعي.

- ربما تم وضع كميات كبيرة من الطعام الساخن في الجهاز مؤخرا. <<< لا تضع الطعام الساخن داخل الجهاز.

- تم فتح الأبواب كثيرا أو تركت مفتوحة لفترات طويلة. <<< يتسبب الهواء الساخن المتحرك في الداخل في عمل الجهاز فترة أطول. لا تفتح الأبواب كثيرا.

- ربما يكون باب المجمد أو المبرد مواربا. <<< تأكد أن الأبواب مغلقة كليا.

- ربما يكون الجهاز مضبوط على درجة حرارة متدنية جدا. <<< اضبط درجة الحرارة على درجة أعلى وانتظر حتى يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المرغوبة.

- ربما تكون فلكة باب المبرد أو المجمد متسخة، أو مهترنة أو مكسورة أو غير مستقرة. <<< نظف أو استبدل مانع التسرب. تتسبب فلكة الباب التالفة/ المهترنة في عمل الجهاز لفترات طويلة للحفاظ على درجة الحرارة الحالية.

#### درجة حرارة المجمد منخفضة جدا، لكن درجة حرارة المبرد ملائمة.

- تم ضبط درجة حرارة مقصورة المجمد على درجة متدنية جدا. <<< اضبط درجة حرارة مقصورة المجمد على درجة أعلى وافحص مرة أخرى.

#### درجة حرارة المبرد منخفضة جدا، لكن درجة حرارة المجمد ملائمة.

- تم ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة متدنية جدا. <<< اضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة أعلى وافحص مرة أخرى.

#### الأطعمة المحفوظة في جوارير حجرة المبرد متجمدة.

- تم ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة متدنية جدا. <<< اضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة أعلى وافحص مرة أخرى.

#### درجة الحرارة في المبرد أو المجمد عالية جدا.

- تم ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة عالية جدا. <<< يؤثر إعداد درجة حرارة حجرة المبرد على درجة حرارة مقصورة المجمد. انتظر حتى تصل الأجزاء ذات الصلة إلى مستوى درجة الحرارة المرغوبة عبر تغيير درجة حرارة مقصورة المجمد أو المبرد.

- تم فتح الأبواب كثيرا أو تركت مفتوحة لفترات طويلة. <<< لا تفتح الأبواب كثيرا.

- ربما يكون الباب مواربا. <<< أغلق الباب كليا.

- ربما تم توصيل الجهاز بالكهرباء مؤخرا أو تم وضع صنف طعام جديد داخله. <<< هذا أمر طبيعي. يستغرق الجهاز فترة أطول لبلوغ درجة الحرارة المعينة عند توصيله بالكهرباء حديثا أو عند وضع صنف طعام جديد داخله.

- ربما تم وضع كميات كبيرة من الطعام الساخن في الجهاز مؤخرا. <<< لا تضع الطعام الساخن داخل الجهاز.

#### الاهتزاز أو الضجيج.

- السطح ليس مسطحا أو متينا <<< إذا كان المنتج يهتز عند تحريكه ببطء، فاضبط الحامل لموازنة المنتج. تأكد أن الأرض متينة لدرجة تحمل الجهاز.
- قد تحدث أية مواد موضوعة على الجهاز ضجيجا. <<< قم بإزالة أية مواد وضعت على الجهاز.
- يصدر الجهاز ضجيجا يشبه تدفق السوائل، أو الرش، الخ.
- يتخلل مبادئ تشغيل الجهاز تدفق السائل والغاز. <<< هذا أمر طبيعي ولا يعتبر عطلا.

#### هناك صوت كهبوب الرياح يأتي من الجهاز.

- يستخدم الجهاز مروحة في عملية التبريد. هذا أمر طبيعي ولا يعتبر عطلا.



## هناك تكائف على الجدران الداخلية للجهاز.

- يزيد الطقس الحار أو الرطب من تشكل الصقيع والتكائف. هذا أمر طبيعي ولا يعتبر عطلا.
- تم فتح الأبواب كثيرا أو تركت مفتوحة لفترات طويلة. <<< لا تفتح الأبواب كثيرا؛ إذا كانت مفتوحة، أغلقها.
- ربما يكون الباب مواربا. <<< أغلق الباب كليا.

## هناك تكائف على السطح الخارجي للجهاز أو بين الأبواب.

- ربما يكون جو المكان رطبا، وهذا أمر طبيعي في الجو الرطب. <<< سيتبدد التكائف عندما تقل الرطوبة.

## رائحة الجزء الداخلي سيئة.

- لا يتم تنظيف الجهاز بانتظام. <<< نظف الجزء الداخلي بانتظام مستخدما إسفنجة وماء دافئ وماء مكرين.
- قد تسبب بعض المستوعبات ومواد التغليف بالروائح. <<< استخدم المستوعبات ومواد التغليف الخالية من الروائح.
- تم وضع الطعام في مستوعبات غير محكمة الإغلاق. <<< احتفظ بالأطعمة في مستوعبات محكمة الإغلاق. قد تنتشر الميكروبات من الأطعمة غير المغلقة مسببة الروائح الكريهة.
- تخلص من أية أطعمة فاسدة أو منتهية الصلاحية داخل الجهاز..

## الباب لا يغلق.

- تسد أغلفة الطعام الباب أحيانا. <<< غير مكان الأطعمة التي تسد الأبواب.
- لا يقف الجهاز بوضع رأسي كامل على الأرض. <<< اضبط القواعد لموازنة الجهاز.
- السطح ليس مسطحا أو متينا <<< تأكد من أن السطح مسطح ومتين بدرجة كافية لتحمل المنتج.

## درج الخضروات محشور.

- ربما تلامس الأطعمة الجزء العلوي من الجارور. <<< أعد ترتيب الأطعمة في الجارور.

## درجة الحرارة على سطح المنتج.

- يمكن ملاحظة ارتفاع درجة الحرارة بين البابين ، على الألواح الجانبية وعلى منطقة الشبكة الخلفية أثناء تشغيل المنتج. هذا أمر طبيعي ولا يتطلب صيانة.

## تستمر المروحة في العمل عند فتح الباب.

- قد تستمر المروحة في العمل عندما يكون باب المجمد مفتوحا.

**تحذير:** إن استمرت المشكلة بعد اتباع تعليمات هذا القسم، اتصل بالبائع أو بمركز خدمة معتمد. لا تحاول إصلاح الجهاز. هذا أمر طبيعي.



العمر الافتراضي للجهاز لتوافر قطع الغيار سنتان من بعد انتهاء فترة الضمان

الاصلية. لمزيد من المعلومات اتصل بـ 16165





